

Dokument ten służy wyłącznie do celów informacyjnych i nie ma mocy prawnej. Unijne instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego treść. Autentyczne wersje odpowiednich aktów prawnych, włącznie z ich preambułami, zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i są dostępne na stronie EUR-Lex. Bezpośredni dostęp do tekstów urzędowych można uzyskać za pośrednictwem linków zawartych w dokumencie

► **B****DECYZJA RADY 2014/512/WPZiB**

z dnia 31 lipca 2014 r.

dotycząca środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie

(Dz.U. L 229 z 31.7.2014, s. 13)

zmieniona przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
► <u>M1</u>	Decyzja Rady 2014/659/WPZiB z dnia 8 września 2014 r.	L 271	54	12.9.2014
► <u>M2</u>	Decyzja Rady 2014/872/WPZiB z dnia 4 grudnia 2014 r.	L 349	58	5.12.2014
► <u>M3</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2015/971 z dnia 22 czerwca 2015 r.	L 157	50	23.6.2015
► <u>M4</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2015/1764 z dnia 1 października 2015 r.	L 257	42	2.10.2015
► <u>M5</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2015/2431 z dnia 21 grudnia 2015 r.	L 334	22	22.12.2015
► <u>M6</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2016/1071 z dnia 1 lipca 2016 r.	L 178	21	2.7.2016
► <u>M7</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2016/2315 z dnia 19 grudnia 2016 r.	L 345	65	20.12.2016
► <u>M8</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2017/1148 z dnia 28 czerwca 2017 r.	L 166	35	29.6.2017
► <u>M9</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2017/2214 z dnia 30 listopada 2017 r.	L 316	20	1.12.2017
► <u>M10</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2017/2426 z dnia 21 grudnia 2017 r.	L 343	77	22.12.2017
► <u>M11</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2018/964 z dnia 5 lipca 2018 r.	L 172	3	9.7.2018
► <u>M12</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2018/2078 z dnia 21 grudnia 2018 r.	L 331	224	28.12.2018
► <u>M13</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2019/1108 z dnia 27 czerwca 2019 r.	L 175	38	28.6.2019
► <u>M14</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2019/2192 z dnia 19 grudnia 2019 r.	L 330	71	20.12.2019
► <u>M15</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2020/907 z dnia 29 czerwca 2020 r.	L 207	37	30.6.2020
► <u>M16</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2020/2143 z dnia 17 grudnia 2020 r.	L 430	26	18.12.2020
► <u>M17</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2021/1144 z dnia 12 lipca 2021 r.	L 247	99	13.7.2021
► <u>M18</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/52 z dnia 13 stycznia 2022 r.	L 9	43	14.1.2022
► <u>M19</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/264 z dnia 23 lutego 2022 r.	L 42 I	95	23.2.2022
► <u>M20</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/327 z dnia 25 lutego 2022 r.	L 48	1	25.2.2022
► <u>M21</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/335 z dnia 28 lutego 2022 r.	L 57	4	28.2.2022

► <u>M22</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/346 z dnia 1 marca 2022 r.	L 63	5	2.3.2022
► <u>M23</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/351 z dnia 1 marca 2022 r.	L 65	5	2.3.2022
► <u>M24</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/395 z dnia 9 marca 2022 r.	L 81	8	9.3.2022
► <u>M25</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/430 z dnia 15 marca 2022 r.	L 87 I	56	15.3.2022
► <u>M26</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/578 z dnia 8 kwietnia 2022 r.	L 111	70	8.4.2022
► <u>M27</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/884 z dnia 3 czerwca 2022 r.	L 153	128	3.6.2022
► <u>M28</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/1271 z dnia 21 lipca 2022 r.	L 193	196	21.7.2022
► <u>M29</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/1313 z dnia 26 lipca 2022 r.	L 198	17	27.7.2022
► <u>M30</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/1909 z dnia 6 października 2022 r.	L 259 I	122	6.10.2022
► <u>M31</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/2369 z dnia 3 grudnia 2022 r.	L 311 I	8	3.12.2022
► <u>M32</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2022/2478 z dnia 16 grudnia 2022 r.	L 322 I	614	16.12.2022
► <u>M33</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2023/191 z dnia 27 stycznia 2023 r.	L 26	44	30.1.2023
► <u>M34</u>	Decyzja Rady (WPZiB) 2023/252 z dnia 4 lutego 2023 r.	L 32 I	11	4.2.2023

sprostowane przez:

- **C1** Sprostowanie, Dz.U. L 282 z 26.9.2014, s. 27 (2014/659/WPZiB)
- **C2** Sprostowanie, Dz.U. L 327 z 12.11.2014, s. 9 (2014/659/WPZiB)
- **C3** Sprostowanie, Dz.U. L 146 z 25.5.2022, s. 154 (2015/1764)
- **C4** Sprostowanie, Dz.U. L 204 z 4.8.2022, s. 16 (2022/1313)

▼B**DECYZJA RADY 2014/512/WPZiB****z dnia 31 lipca 2014 r.****dotycząca środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie****▼M20***Artykuł 1*

1. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji bądź wszelkich innych czynności związanych z obligacjami, akcjami lub podobnymi instrumentami finansowymi, które mają termin zapadalności przekraczający 90 dni i zostały wyemitowane po dniu 1 sierpnia 2014 r. do dnia 12 września 2014 r. lub które mają termin zapadalności przekraczający 30 dni i zostały wyemitowane po dniu 12 września 2014 r. do dnia 12 kwietnia 2022 r., lub z jakimikolwiek zbywalnymi papierami wartościowymi lub instrumentami rynku pieniężnego wyemitowanymi po dniu 12 kwietnia 2022 r. przez:

- a) znaczące instytucje kredytowe lub instytucje finansowania rozwoju z siedzibą w Rosji, będące w ponad 50 % własnością publiczną lub pod kontrolą publiczną w okresie od dnia 1 sierpnia 2014 r., wymienione w załączniku I;
- b) wszelkie osoby prawne, podmioty lub organy z siedzibą poza Unią będące w ponad 50 % własnością podmiotu wymienionego w załączniku I; lub
- c) wszelkie osoby prawne, podmioty lub organy działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu należącego do kategorii, o której mowa w lit. b) niniejszego ustępu, lub wymienionego w załączniku I.

2. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji bądź wszelkich innych czynności związanych ze zbywalnymi papierami wartościowymi lub instrumentami rynku pieniężnego wyemitowanymi po dniu 12 kwietnia 2022 r. przez:

- a) wymienioną w załączniku V, mającą siedzibę w Rosji, dowolną znaczącą instytucję kredytową lub inną instytucję będącą w ponad 50 % własnością publiczną lub pod kontrolą publiczną w okresie od dnia 26 lutego 2022 r. lub wymienioną w załączniku V, mającą siedzibę w Rosji, dowolną inną instytucję kredytową odgrywającą znaczącą rolę we wspieraniu działalności Rosji, rosyjskiego rządu lub rosyjskiego Banku Centralnego; lub
- b) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą poza Unią, w których ponad 50 % praw własności bezpośrednio lub pośrednio należy do podmiotu wymienionego w załączniku V; lub
- c) osobę prawną, podmiot lub organ działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu.

3. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji bądź wszelkich innych czynności związanych ze zbywalnymi papierami wartościowymi lub instrumentami rynku pieniężnego, które mają termin zapadalności przekraczający 30 dni i zostały wyemitowane po dniu 12 września 2014 r. do dnia 12 kwietnia 2022 r., lub z jakimikolwiek zbywalnymi papierami wartościowymi lub instrumentami rynku pieniężnego wyemitowanymi po dniu 12 kwietnia 2022 r. przez:

▼ M20

- a) osobę prawną, podmiot lub organ, z siedzibą w Rosji, wymienione w załączniku II, zajmujące się głównie, i prowadzące szeroko zakrojone działania związane z opracowywaniem, produkcją, sprzedażą lub wywozem sprzętu wojskowego lub usług wojskowych, z wyjątkiem osób prawnych, podmiotów lub organów działających w sektorze kosmicznym i energii jądrowej;
- b) osobę prawną, podmiot lub organ, mające siedzibę w Rosji, będące pod kontrolą publiczną lub w ponad 50 % własnością publiczną, których łączną kwotę aktywów szacuje się na ponad 1 bln RUB i których szacowane przychody w co najmniej 50 % pochodzą ze sprzedaży lub transportu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych, wymienione w załączniku III;
- c) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą poza Unią, w których ponad 50 % praw własności bezpośrednio lub pośrednio należy do podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu; lub
- d) osobę prawną, podmiot lub organ działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a), b) lub c) niniejszego ustępu.

4. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego zakupu, sprzedaży, świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji bądź wszelkich innych czynności związanych ze zbywalnymi papierami wartościowymi lub instrumentami rynku pieniężnego wyemitowanymi po dniu 12 kwietnia 2022 r. przez:

- a) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą w Rosji, będące pod kontrolą publiczną lub w ponad 50 % własnością publiczną i w których Rosja, rosyjski rząd lub rosyjski Bank Centralny mają prawo do udziału w zyskach lub z którymi Rosja, rosyjski rząd lub rosyjski Bank Centralny pozostają w innych istotnych stosunkach gospodarczych, zgodnie z wykazem w załączniku VI; lub
- b) osobę prawną, podmiot lub organ z siedzibą poza Unią, w których ponad 50 % praw własności bezpośrednio lub pośrednio należy do podmiotu wymienionego w załączniku VI; lub
- c) osobę prawną, podmiot lub organ działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu.

▼ M32

5. Zakazuje się notowania na giełdzie i świadczenia usług od dnia 12 kwietnia 2022 r. oraz dopuszczania do obrotu giełdowego od dnia 29 stycznia 2023 r. w systemach obrotu zarejestrowanych lub uznanych w Unii w odniesieniu do zbywalnych papierów wartościowych wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji i które w ponad 50 % stanowią własność publiczną.

▼ M20

6. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego dokonywania lub przystępowania do wszelkich uzgodnień, służących udzielaniu:
- (i) nowych pożyczek lub kredytów o terminie zapadalności przekraczającym 30 dni jakimkolwiek osobom prawnym, podmiotom lub organom, o których mowa w ust. 1 lub 3, po dniu 12 września 2014 r. do dnia 26 lutego 2022 r.; lub
 - (ii) wszelkich nowych pożyczek lub kredytów jakimkolwiek osobom prawnym, podmiotom lub organom, o których mowa w ust. 1, 2, 3 lub 4, po dniu 26 lutego 2022 r.

Zakaz ten nie ma zastosowania do:

▼ **M20**

a) pożyczek lub kredytów, których szczególnym i udokumentowanym celem jest zapewnienie finansowania do celów niezakazanego przywozu lub wywozu towarów i usług niefinansowych między Unią a jakimkolwiek innym państwem trzecim, w tym wydatków na towary i usługi z innego państwa trzeciego niezbędnych do wykonania umów wywozowych lub przywozowych; lub

b) pożyczek, których szczególnym i udokumentowanym celem jest zapewnienie finansowania awaryjnego, tak aby umożliwić spełnienie kryteriów wypłacalności i płynności osób prawnych z siedzibą w Unii, w których ponad 50 % praw własności należy do podmiotu, o którym mowa w załączniku I.

7. Zakaz określony w ust. 6 nie obejmuje wykorzystania środków lub wypłat dokonanych na podstawie umowy zawartej przed dniem 26 lutego 2022 r., jeżeli spełnione są następujące warunki:

a) wszystkie warunki takiego wykorzystania środków lub wypłat:

(i) zostały uzgodnione przed dniem 26 lutego 2022 r.; oraz

(ii) nie zostały zmienione w tym dniu lub po tym dniu; oraz

b) przed dniem 26 lutego 2022 r. określono umowny termin zapadalności w odniesieniu do spłaty w całości wszystkich udostępnionych środków finansowych oraz wygaśnięcia wszystkich zobowiązań, praw i obowiązków w ramach umowy; oraz

c) w momencie jej zawarcia umowa nie naruszała zakazów określonych w niniejszej decyzji.

Warunki wykorzystania środków i wypłat, o których mowa w lit. a), obejmują postanowienia dotyczące: długości okresu spłaty w odniesieniu do każdego wykorzystania środków lub każdej wypłaty, stosowanej stopy procentowej lub metody obliczania stopy procentowej, a także maksymalnej kwoty.

▼ **M19***Artykuł 1a*

1. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego kupna lub sprzedaży, bezpośredniego lub pośredniego świadczenia usług inwestycyjnych lub pomocy w emisji lub dokonywania wszelkich innych czynności w odniesieniu do zbywalnych papierów wartościowych i instrumentów rynku pieniężnego wyemitowanych po dniu 9 marca 2022 r. przez:

a) Rosję i rosyjski rząd;

b) rosyjski Bank Centralny; lub

c) osobę prawną, podmiot lub organ działające w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. b).

2. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego dokonywania po dniu 23 lutego 2022 r. jakichkolwiek uzgodnień, służących udzielaniu nowych pożyczek lub kredytów jakiejkolwiek osobie prawnej, jakiegokolwiek podmiotowi lub organowi, o których mowa w ust.1, lub bezpośredniego lub pośredniego uczestnictwa w takich uzgodnieniach po tym dniu. Zakaz ten nie ma zastosowania do pożyczek ani kredytów, których szczególnym i udokumentowanym celem jest zapewnienie finansowania na potrzeby niezabronionego przywozu lub wywozu towarów i usług niefinansowych między Unią a jakimkolwiek państwem trzecim, w tym wydatków na towary i usługi z innego państwa trzeciego niezbędnych do wykonania umów wywozowych lub przywozowych.

3. Zakaz określony w ust. 2 nie obejmuje wykorzystania środków lub wypłat dokonanych na podstawie umowy zawartej przed dniem 23 lutego 2022 r., jeżeli spełnione są następujące warunki:

▼ M19

- a) wszystkie warunki takiego wykorzystania środków lub takich wypłat:
- (i) zostały uzgodnione przed dniem 23 lutego 2022 r.; i
 - (ii) nie zostały zmienione w tym dniu lub po tym dniu; oraz
- b) przed dniem 23 lutego 2022 r. określono termin zapadalności wynikający z umowy w odniesieniu do spłaty w całości wszystkich udostępnionych środków finansowych oraz wygaśnięcia wszystkich zobowiązań, praw i obowiązków w ramach umowy.

Warunki wykorzystania środków i wypłat, o których mowa w lit. a), obejmują postanowienia dotyczące: długości okresu spłaty w odniesieniu do każdego wykorzystania środków lub każdej wypłaty, stosowanej stopy procentowej lub metody obliczania stopy procentowej, a także maksymalnej kwoty.

▼ M24

4. Zabrania się wszelkich transakcji związanych z zarządzaniem rezerwami oraz aktywami Banku Centralnego Rosji, w tym transakcji z jakąkolwiek osobą prawną, podmiotem lub organem działającym w imieniu lub pod kierownictwem Banku Centralnego Rosji, takich jak Fundusz Narodowego Dobrobytu.

▼ M21

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 4 właściwe organy mogą zezwolić na transakcję, pod warunkiem że jest to absolutnie niezbędne do zapewnienia stabilności finansowej całej Unii lub danego państwa członkowskiego.

6. Dane państwo członkowskie niezwłocznie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję o zamiarze udzielenia zezwolenia na mocy ust. 5.

▼ M25*Artykuł 1aa*

1. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego uczestnictwa w jakiegokolwiek transakcji z:

- a) osobą prawną, podmiotem lub organem z siedzibą w Rosji, które podlegają kontroli publicznej lub są w ponad 50 % własnością publiczną lub w których Rosja, jej rząd lub rosyjski bank centralny mają prawo do udziału w zyskach lub z którymi Rosja, jej rząd lub rosyjski bank centralny utrzymują inne istotne stosunki gospodarcze, zgodnie z wykazem w załączniku X;
- b) osobą prawną, podmiotem lub organem z siedzibą poza Unią, w których ponad 50 % praw własności bezpośrednio lub pośrednio należą do podmiotu wymienionego w załączniku X; lub
- c) osobą prawną, podmiotem lub organem działającymi w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu.

▼ M30

1a. Zakazuje się od dnia 22 października 2022 r. zajmowania wszelkich stanowisk w organach zarządzających jakiejkolwiek osoby prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w ust. 1.

▼ M32

1b. Zakazuje się od dnia 16 stycznia 2023 r. zajmowania stanowisk w organach zarządzających:

▼ M32

- a) osoby prawnej, podmiotu lub organu mających siedzibę w Rosji, które podlegają kontroli publicznej lub są w ponad 50 % własnością publiczną lub w których Rosja, jej rząd lub bank centralny mają prawo do udziału w zyskach lub z którymi Rosja, jej rząd lub bank centralny pozostają w innych istotnych stosunkach gospodarczych;
- b) osoby prawnej, podmiotu lub organu mających siedzibę w Rosji, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do podmiotu, o którym mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub
- c) osoby prawnej, podmiotu lub organu mających siedzibę w Rosji i działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu.

Zakaz ten nie ma zastosowania do osób prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w ust. 1, do których stosuje się ust. 1a.

1c. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1b właściwe organy mogą zezwolić na zajmowanie stanowiska w organie zarządzającym osoby prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w ust. 1b, po ustaleniu, że ta osoba prawna, ten podmiot lub ten organ są:

- a) spółką joint venture lub podobnym porozumieniem prawnym obejmującym osobę prawną, podmiot lub organ, o których mowa w ust. 1b, i zawartym przez osobą prawną, podmiot lub organ zarejestrowane lub utworzone na mocy prawa państwa członkowskiego przed dniem 17 grudnia 2022 r., lub
- b) osobą prawną, podmiotem lub organem, o których mowa w ust. 1b, mającymi siedzibę w Rosji przed dniem 17 grudnia 2022 r. i które są własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanego lub utworzonego na mocy prawa państwa członkowskiego lub które są samodzielnie lub wspólnie kontrolowane przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ.

1d. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1b właściwe organy mogą zezwolić na zajmowanie stanowiska w organie zarządzającym osoby prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w ust. 1b, po ustaleniu, że zajmowanie takiego stanowiska jest niezbędne do zapewnienia kluczowych dostaw energii.

1e. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1b właściwe organy mogą zezwolić na zajmowanie stanowiska w organie zarządzającym osoby prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w ust. 1b, po ustaleniu, że dana osoba prawna, dany podmiot lub dany organ uczestniczą w tranzycie przez Rosję ropy naftowej pochodzącej z państwa trzeciego lub że zajmowanie takiego stanowiska wiąże się z działaniami, które nie są zakazane na mocy art. 4o i 4p.

▼ M30

2. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do wykonywania do dnia 15 maja 2022 r. umów zawartych z osobą prawną, podmiotem lub organem, o których mowa w załączniku X część A, przed dniem 16 marca 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

2a. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do przyjmowania płatności należnych od osób prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w załączniku X część A, na podstawie umów wykonanych przed dniem 15 maja 2022 r.

2b. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do wykonywania do dnia 8 stycznia 2023 r. umów zawartych z osobą prawną, podmiotem lub organem, o których mowa w załączniku X część B, przed dniem 7 października 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

▼ M30

2c. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do przyjmowania płatności należnych od osób prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w załączniku X część B, na podstawie umów wykonanych przed dniem 8 stycznia 2023 r.

▼ M32

2d. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do wykonywania do dnia 18 marca 2023 r. umów zawartych z osobą prawną, podmiotem lub organem, o których mowa w załączniku X część C, przed dniem 17 grudnia 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

2e. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do przyjmowania płatności należnych od osób prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w załączniku X część C, na podstawie umów wykonanych przed dniem 18 marca 2023 r.

▼ M25

3. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do:

▼ M28

a) transakcji, które są absolutnie niezbędne do bezpośredniego lub pośredniego zakupu, przywozu lub transportu gazu ziemnego, tytanu, aluminium, miedzi, niklu, palladu i rudy żelaza z Rosji lub przez Rosję do Unii, państwa będącego członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Szwajcarii, lub Bałkanów Zachodnich;

aa) o ile nie są zakazane na podstawie art. 4o lub 4p – transakcji, które są absolutnie niezbędne do bezpośredniego lub pośredniego zakupu, przywozu lub transportu ropy naftowej, w tym produktów rafinacji ropy naftowej, z Rosji lub przez Rosję;

▼ M25

b) transakcji związanych z projektami w sektorze energii poza Rosją, w których osoba prawna, podmiot lub organ wymienione w załączniku X są udziałowcami lub akcjonariuszami mniejszościowymi;

▼ M26

c) transakcji w odniesieniu do zakupu, przywozu lub transportu do Unii węgla lub innych stałych paliw kopalnych, wymienionych w załączniku XXII, do dnia 10 sierpnia 2022 r.;

▼ M32

d) transakcji, w tym sprzedaży, które są absolutnie niezbędne do likwidacji, do dnia 30 czerwca 2023 r., spółki joint venture lub podobnego porozumienia prawnego, utworzonego lub zawartego przed dniem 16 marca 2022 r., z udziałem osoby prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w ust. 1;

▼ M27

e) transakcji związanych ze świadczeniem usług łączności elektronicznej, usług ośrodków przetwarzania danych oraz świadczeniem usług i dostarczaniem urządzeń niezbędnych do korzystania z nich, ich utrzymania, bezpieczeństwa, w tym zapewnianie zapór sieciowych, oraz usług centrów obsługi telefonicznej, na rzecz osoby prawnej, podmiotu lub organu wymienionych w załączniku X;

▼ M28

f) transakcji, które są niezbędne do zakupu, przywozu lub transportu produktów farmaceutycznych, medycznych, rolnych i spożywczych, w tym pszenicy i nawozów, których przywóz, zakup i transport jest dozwolony zgodnie z niniejszą decyzją;

▼ **M28**

- g) transakcji, które są absolutnie niezbędne do zapewnienia dostępu do postępowań sądowych, administracyjnych lub arbitrażowych w państwie członkowskim, a także do uznania lub wykonania orzeczenia sądowego lub orzeczenia arbitrażowego wydanego w państwie członkowskim, jeżeli takie transakcje są zgodne z celami niniejszej decyzji i decyzji Rady 2014/145/WPZiB ⁽¹⁾.

▼ **M32**

- 3a. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na transakcje, które są absolutnie niezbędne do zbycia do dnia 30 czerwca 2023 r. przez podmioty, o których mowa w ust. 1, lub ich jednostki zależne w Unii udziałów w osobach prawnych, podmiotach lub organach mających siedzibę w Unii i do wycofania się z nich.

▼ **M26**

4. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

▼ **M32**

5. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 1c, 1d, 1e i 3a w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

▼ **M30***Artykuł 1ab*

1. Państwa członkowskie, które upoważniły Rosyjski Morski Rejestr Statków do dokonywania w pełni lub w częściowo inspekcji i przeglądów związanych z wydawaniem statutowych certyfikatów oraz, w stosownych przypadkach, na wydawanie lub odnawianie powiązanych certyfikatów zgodnie z art. 3 ust. 2 i art. 5 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/15/WE ⁽²⁾, wycofują te upoważnienia zgodnie z art. 8 tej dyrektywy przed dniem 5 stycznia 2023 r.

Do momentu, gdy takie upoważnienia zostaną wycofane, państwa członkowskie nie udzielają upoważnienia Rosyjskiemu Morskiemu Rejestrowi Statków do wykonywania obowiązków, które zgodnie z unijnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa morskiego są zarezerwowane dla organizacji uznanych przez Unię, w tym w zakresie przeprowadzania inspekcji i przeglądów związanych ze statutowymi certyfikatami, a także wydawania, zatwierdzania lub odnawiania powiązanych certyfikatów, ani nie przekazują Rosyjskiemu Morskiemu Rejestrowi Statków takich obowiązków.

2. Wszelkie statutowe certyfikaty wydane w imieniu państwa członkowskiego przez Rosyjski Morski Rejestr Statków przed dniem 7 października 2022 r. zostają wycofane i unieważnione przez odpowiednie państwo członkowskie działające jako państwo bandery przed dniem 8 kwietnia 2023 r.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2014/145/WPZiB z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi (Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 16).

⁽²⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/15/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wspólnych reguł i norm dotyczących organizacji dokonujących inspekcji i przeglądów na statkach oraz odpowiednich działań administracji morskich (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 47).

▼ M30

3. Na zasadzie odstępstwa od procedury określonej w art. 7 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 391/2009 ⁽¹⁾ i w art. 21 ust. 3 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1629 ⁽²⁾ wycofuje się uznanie przez Unię Rosyjskiego Morskiego Rejestru Statków na mocy rozporządzenia (WE) nr 391/2009 i dyrektywy (UE) 2016/1629.

4. Państwa członkowskie, które przekazały jakiegokolwiek obowiązki związane z inspekcjami Rosyjskiemu Morskiemu Rejestrowi Statków, zgodnie z definicją w art. 20 ust. 3 dyrektywy (UE) 2016/1629, w szczególności w zakresie przeprowadzania inspekcji technicznych w celu sprawdzenia, czy jednostka spełnia wymagania techniczne, o których mowa w dyrektywie (UE) 2016/1629, a w szczególności w załącznikach II i V do tej dyrektywy, wycofują te upoważnienia przed dniem 6 listopada 2022 r.

5. Państwa członkowskie, które przekazały jakiegokolwiek obowiązki związane z ochroną Rosyjskiemu Morskiemu Rejestrowi Statków, zgodnie z pkt 4.3 załącznika II do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 725/2004 ⁽³⁾ lub z art. 11 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2005/65/WE ⁽⁴⁾, w szczególności w odniesieniu do wydawania lub odnawiania międzynarodowych certyfikatów ochrony statku oraz wszelkich związanych z tym weryfikacji zgodnie z pkt 19.1.2 i 19.2.2 załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 725/2004, wycofują te upoważnienia przed dniem 5 stycznia 2023 r.

6. Wszelkie międzynarodowe certyfikaty ochrony statku wydane w imieniu państwa członkowskiego przez Rosyjski Morski Rejestr Statków przed dniem 7 października 2022 r. zostają wycofane i unieważnione przez odpowiednie państwo członkowskie działające jako Umawiający się Rząd przed dniem 8 kwietnia 2023 r.

▼ M26*Artykuł 1b***▼ M28**

1. Zakazuje się przyjmowania jakichkolwiek depozytów od obywateli rosyjskich lub osób fizycznych zamieszkałych w Rosji, od osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji lub od osób prawnych, podmiotów lub organów, które mają siedzibę poza Unią i w przypadku których ponad 50 % praw własności należy bezpośrednio lub pośrednio do obywateli rosyjskich lub osób fizycznych zamieszkałych w Rosji, jeżeli łączna wartość depozytów tej osoby fizycznej lub prawnej, tego podmiotu lub organu na instytucję kredytową przekracza 100 000 EUR.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 391/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wspólnych reguł i norm dotyczących organizacji dokonujących inspekcji i przeglądów na statkach (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 11).

⁽²⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1629 z dnia 14 września 2016 r. ustanawiająca wymagania techniczne dla statków żeglugi śródlądowej, zmieniająca dyrektywę 2009/100/WE i uchylająca dyrektywę 2006/87/WE (Dz.U. L 252 z 16.9.2016, s. 118).

⁽³⁾ Rozporządzenie (WE) nr 725/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie podniesienia ochrony statków i obiektów portowych (Dz.U. L 129 z 29.4.2004, s. 6).

⁽⁴⁾ Dyrektywa 2005/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie wzmocnienia ochrony portów (Dz.U. L 310 z 25.11.2005, s. 28).

▼ M30

2. Zakazuje się świadczenia usług, których przedmiotem jest udostępnianie portfeli służących do przechowywania kryptoaktywów, prowadzenie rachunków kryptoaktywów lub przechowywanie kryptoaktywów, na rzecz obywateli Rosji lub osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji.

▼ M26

3. Ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do obywateli państwa członkowskiego, państwa będącego członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub Szwajcarii ani do osób fizycznych posiadających zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim, państwie będącym członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub w Szwajcarii.

▼ M28**▼ M27**

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na przyjęcie takiego depozytu lub świadczenie usługi, której przedmiotem jest udostępnianie portfeli służących do przechowywania kryptoaktywów, prowadzenie rachunków kryptoaktywów lub przechowywanie kryptoaktywów, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że przyjęcie takiego depozytu lub świadczenie usługi, której przedmiotem jest udostępnianie portfeli służących do przechowywania kryptoaktywów, prowadzenie rachunków kryptoaktywów lub przechowywanie kryptoaktywów, jest:

- a) niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w ust. 1, oraz członków rodziny pozostających na ich utrzymaniu, w tym do pokrycia opłat za żywność, czynszu lub spłaty kredytu hipotecznego, opłat za leki i leczenie, podatków, składek ubezpieczeniowych oraz opłat za usługi użyteczności publicznej;
- b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów lub zwrotu poniesionych wydatków związanych z usługami prawniczymi;
- c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat lub należności za usługi związane ze zwykłym przechowywaniem lub utrzymywaniem zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych;
- d) niezbędne do pokrycia nadzwyczajnych wydatków, pod warunkiem że odpowiedni właściwy organ powiadomił właściwe organy pozostałych państw członkowskich oraz Komisję o powodach, dla których uważa, że należy udzielić szczególnego zezwolenia, co najmniej dwa tygodnie przed jego udzieleniem;
- e) niezbędne do oficjalnych celów misji dyplomatycznej, urzędu konsularnego lub organizacji międzynarodowej; lub

▼ M28

f) niezbędne do prowadzenia niezakazanego transgranicznego handlu towarami i usługami między Unią a Rosją.

▼ M27

Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie lit. a), b), c) lub e) niniejszego ustępu w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

▼ M26

6. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na przyjęcie takiego depozytu lub świadczenie usługi, której przedmiotem jest udostępnianie portfeli służących do przechowywania kryptoaktywów, prowadzenie rachunków kryptoaktywów lub przechowywanie kryptoaktywów, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że przyjęcie takiego depozytu lub świadczenie usługi, której przedmiotem jest udostępnianie portfeli służących do przechowywania kryptoaktywów, prowadzenie rachunków kryptoaktywów lub przechowywanie kryptoaktywów, jest:

▼ M26

- a) niezbędne do celów humanitarnych, takich jak dostarczenie lub ułatwienie dostarczenia pomocy, w tym zapasów leków, żywności, lub przewóz pracowników organizacji humanitarnych oraz udzielanie związanej z tym pomocy, lub do celów ewakuacji; lub
- b) niezbędne do działań społeczeństwa obywatelskiego, które bezpośrednio promują demokrację, prawa człowieka lub praworządność w Rosji.

Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie niniejszego ustępu w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

▼ M20*Artykuł 1c*

1. Zakazuje się unijnym centralnym depozytom papierów wartościowych świadczenia jakichkolwiek usług określonych w załączniku do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 909/2014 ⁽¹⁾ w odniesieniu do zbywalnych papierów wartościowych wyemitowanych po dniu 12 kwietnia 2022 r. na rzecz jakichkolwiek obywateli rosyjskich lub osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub dowolnych osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji.

▼ M28

2. Ust. 1 nie ma zastosowania do obywateli państwa członkowskiego, państwa będącego członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub Szwajcarii ani do osób fizycznych posiadających zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim, w państwie będącym członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub w Szwajcarii.

▼ M20*Artykuł 1d***▼ M26**

1. Zakazuje się sprzedaży zbywalnych papierów wartościowych denominowanych w jakiegokolwiek walucie urzędowej państwa członkowskiego wyemitowanych po dniu 12 kwietnia 2022 r. lub jednostek w przedsiębiorstwach zbiorowego inwestowania, które zapewniają ekspozycję na takie papiery wartościowe, jakimkolwiek obywatelom rosyjskim lub osobom fizycznym zamieszkałym w Rosji, lub jakimkolwiek osobom prawnym, podmiotom lub organom z siedzibą w Rosji.

▼ M27

2. Ust. 1 nie ma zastosowania do obywateli państwa członkowskiego, państwa będącego członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub Szwajcarii ani do osób fizycznych posiadających zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim, w państwie będącym członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub w Szwajcarii.

Artykuł 1e

1. Zakazuje się świadczenia specjalistycznych usług w zakresie komunikatów finansowych, wykorzystywanych do wymiany danych finansowych, na rzecz osób prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku VIII lub na rzecz jakichkolwiek osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji, w których ponad 50 % praw własności należy bezpośrednio lub pośrednio do jednego z podmiotów wymienionych w załączniku VIII.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 909/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie usprawnienia rozrachunku papierów wartościowych w Unii Europejskiej i w sprawie centralnych depozytów papierów wartościowych, zmieniające dyrektywy 98/26/WE i 2014/65/UE oraz rozporządzenie (UE) nr 236/2012 (Dz.U. L 257 z 28.8.2014, s. 1).

▼ M27

2. W odniesieniu do każdej osoby prawnej, każdego podmiotu lub organu, wymienionych w załączniku VIII, zakaz określony w ust. 1 stosuje się od daty wskazanej w odniesieniu do nich w tym załączniku. Zakaz ten stosuje się od tej samej daty do jakichkolwiek osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji, w których ponad 50 % praw własności należy bezpośrednio lub pośrednio do podmiotu wymienionego w załączniku VIII.

▼ M26*Artykuł 1f*

1. Zakazuje się sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu banknotów denominowanych w jakiegokolwiek walucie urzędowej państwa członkowskiego do Rosji lub na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji, w tym rządu i banku centralnego Rosji, lub do użytku w Rosji.

2. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu banknotów denominowanych w jakiegokolwiek walucie urzędowej państwa członkowskiego, pod warunkiem że taka sprzedaż, takie dostarczanie, takie przekazywanie lub taki wywóz są niezbędne do:

- a) osobistego użytku osób fizycznych podróżujących do Rosji lub członków ich najbliższej rodziny podróżujących z nimi; lub
- b) oficjalnych celów misji dyplomatycznych, urzędów konsularnych lub organizacji międzynarodowych w Rosji korzystających z immunitetów zgodnie z prawem międzynarodowym.

▼ M25*Artykuł 1g***▼ M28**

1. Zakazuje się świadczenia usług w zakresie ratingu kredytowego na rzecz lub w odniesieniu do jakichkolwiek obywateli rosyjskich lub osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub jakichkolwiek osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji.

▼ M25

2. Od dnia 15 kwietnia 2022 r. zakazuje się udostępniania jakichkolwiek usług subskrypcji związanych z działalnością w zakresie ratingu kredytowego na rzecz jakichkolwiek obywateli Rosji lub osób fizycznych mających miejsce zamieszkania w Rosji, lub jakichkolwiek osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji.

3. Ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do obywateli państwa członkowskiego lub osób fizycznych posiadających zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim.

▼ **M26***Artykuł 1h*▼ **M28**

1. Zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/23/UE ⁽¹⁾, 2014/24/UE ⁽²⁾, 2014/25/UE ⁽³⁾, 2009/81/WE ⁽⁴⁾, a także zakresem art. 10 ust. 1, 3, ust. 6 lit. a)–e), ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 lit. a)–d) i art. 8, art. 10 lit. b)–f) i lit. h)–j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit. b)–e) i lit. g)–i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)–d), lit. f)–h) i lit. j) dyrektywy 2009/81/WE, a także tytułu VII rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 ⁽⁵⁾, na rzecz lub z udziałem:

- a) obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji;
- b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do podmiotu, o którym mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub
- c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw 2009/81/WE, 2014/23/UE, 2014/24/UE oraz 2014/25/UE, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10 % wartości zamówienia.

▼ **M26**

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić na udzielenie i dalsze wykonywanie zamówień, których przedmiotem jest:

- ⁽¹⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/23/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie udzielania koncesji (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 1).
- ⁽²⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie zamówień publicznych, uchylająca dyrektywę 2004/18/WE (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 65).
- ⁽³⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/25/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych, uchylająca dyrektywę 2004/17/WE (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 243).
- ⁽⁴⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa i zmieniająca dyrektywę 2004/17/WE i 2004/18/WE (Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76).
- ⁽⁵⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (EU, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

▼ M26

- a) eksploatacja, utrzymanie, likwidacja potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych i gospodarowanie odpadami promieniotwórczymi pochodzącymi z tego potencjału, zaopatrzenie go w paliwo, ponowne przetwarzanie paliwa i zapewnienie jego bezpieczeństwa, oraz kontynuacja projektowania, budowy i oddania do eksploatacji potrzebne do ukończenia cywilnych obiektów jądrowych, a także dostawa prekursorów do wytwarzania medycznych radioizotopów i na potrzeby podobnych zastosowań medycznych, technologii krytycznych na potrzeby monitorowania promieniowania środowiskowego, jak również współpraca w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju;
- b) współpraca międzyrządowa w ramach programów kosmicznych;
- c) dostarczanie absolutnie niezbędnych towarów lub świadczenie absolutnie niezbędnych usług, które mogą być dostarczane lub świadczone wyłącznie przez osoby, o których mowa w ust. 1, lub których dostarczenie lub świadczenie w wystarczającej ilości lub w wystarczającym wymiarze mogą zapewnić wyłącznie osoby, o których mowa w ust. 1;
- d) funkcjonowanie przedstawicielstw dyplomatycznych i konsularnych Unii i państw członkowskich w Rosji, w tym delegatur, ambasad i misji, lub organizacji międzynarodowych w Rosji korzystających z immunitetów zgodnie z prawem międzynarodowym;

▼ M27

- e) o ile nie są zakazane na podstawie art. 4o lub 4p, zakup, przywóz lub transport gazu ziemnego i ropy naftowej, w tym produktów rafinacji ropy naftowej, a także tytanu, aluminium, miedzi, niklu, palladu i rudy żelaza z Rosji lub przez Rosję do Unii; lub

▼ M26

- f) zakup, przywóz lub transport do Unii węgla oraz innych stałych paliw kopalnych do dnia 10 sierpnia 2022 r.
3. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie niniejszego artykułu w terminie dwóch tygodni od jego udzielenia.
4. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do wykonywania do dnia 10 października 2022 r. umów zawartych przed dniem 9 kwietnia 2022 r.
5. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

Artykuł 1i

1. Zakazuje się udzielania bezpośredniego lub pośredniego wsparcia, w tym udzielania finansowania i pomocy finansowej lub przyznawania jakichkolwiek innych korzyści w ramach programu Unii, Euratomu lub krajowego programu państwa członkowskiego oraz umów w rozumieniu rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046⁽¹⁾, na rzecz jakichkolwiek osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji, które w ponad 50 % są własnością publiczną lub są pod kontrolą publiczną.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

▼ M26

2. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do:
- a) celów humanitarnych, stanów zagrożenia zdrowia publicznego, pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub reagowania na klęski żywiołowe;
 - b) programów fitosanitarnych i weterynaryjnych;
 - c) współpracy międzyrządowej w ramach programów kosmicznych oraz w ramach umowy dotyczącej międzynarodowego eksperymentalnego reaktora termojądrowego;
 - d) eksploatacji, utrzymania lub likwidacji potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych i gospodarowania odpadami promieniotwórczymi pochodzącymi z tego potencjału, zaopatrzenia go w paliwo i ponownego przetwarzania paliwa oraz zapewnienia jego bezpieczeństwa, a także dostawy prekursorów do wytwarzania medycznych radioizotopów i na potrzeby podobnych zastosowań medycznych, technologii krytycznych na potrzeby monitorowania promieniowania środowiskowego, jak również współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju;
 - e) mobilności osób i kontaktów międzyludzkich;
 - f) programów w dziedzinie klimatu i środowiska, z wyjątkiem wsparcia w kontekście badań naukowych i innowacji;
 - g) funkcjonowania przedstawicielstw dyplomatycznych i konsularnych Unii i państw członkowskich w Rosji, w tym delegatur, ambasad i misji, lub organizacji międzynarodowych w Rosji korzystających z immunitetów zgodnie z prawem międzynarodowym.

▼ M27*Artykuł 1j*

1. Zakazuje się rejestracji trustu lub jakiegokolwiek podobnego porozumienia prawnego, zapewniania na jego rzecz adresu siedziby statutowej, adresu prowadzenia działalności lub adresu administracyjnego, a także świadczenia na jego rzecz usług zarządzania, gdy ustanawiającym taki trust lub porozumienie prawne lub jego beneficjentem są:
- a) obywatele rosyjscy lub osoby fizyczne zamieszkałe w Rosji;
 - b) osoby prawne, podmioty lub organy z siedzibą w Rosji;
 - c) osoby prawne, podmioty lub organy, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) lub b);
 - d) osoby prawne, podmioty lub organy kontrolowane przez osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ, o których mowa w lit. a), b) lub c);

▼ M27

e) osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy działające w imieniu lub pod kierunkiem osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a), b), c) lub d).

2. Od dnia 5 lipca 2022 r. zakazuje się działania w charakterze powiernika, osoby wykonującej prawa z akcji lub udziałów na rzecz innej osoby, dyrektora, sekretarza lub pełnienia podobnej funkcji lub doprowadzenia do tego, aby inna osoba działała w takim charakterze, w odniesieniu do trustu lub podobnego porozumienia prawnego, o którym mowa w ust. 1.

3. Ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do operacji, które są absolutnie niezbędne do rozwiązania do dnia 5 lipca 2022 r. umów, które nie są zgodne z niniejszym artykułem, zawartych przed dniem 9 kwietnia 2022 r., lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

▼ M30

4. Ust. 1 i 2 nie mają zastosowania, jeżeli ustanawiającym trust lub porozumienie prawne lub jego beneficjentem jest obywatel państwa członkowskiego, państwa będącego członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub Szwajcarii albo osoba fizyczna posiadająca zezwolenie na pobyt czasowy lub stały w państwie członkowskim, państwie będącym członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub w Szwajcarii.

▼ M27

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na dalsze świadczenie usług, o których mowa w ust. 2, po dniu 5 lipca 2022 r.:

a) w celu dokończenia do dnia 5 września 2022 r. operacji absolutnie niezbędnych do rozwiązania umów, o których mowa w ust. 3, pod warunkiem że takie operacje rozpoczęto przed dniem 11 maja 2022 r.; lub

b) z innych powodów, pod warunkiem że usługodawcy nie akceptują bezpośrednio ani pośrednio żadnych środków finansowych ani zasobów gospodarczych od osób, o których mowa w ust. 1, nie udostępniają im takich środków finansowych ani zasobów gospodarczych, ani w żaden inny sposób nie zapewniają tym osobom korzyści z aktywów ulokowanych w truście.

6. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na świadczenie usług, o których mowa w tych ustępach, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że jest to niezbędne:

a) do celów humanitarnych, na przykład dostarczania lub ułatwiania dostarczania pomocy, w tym zaopatrzenia medycznego, żywności, lub przewozu pracowników organizacji humanitarnych i związanej z tym pomocy, lub do celów ewakuacji;

b) na potrzeby działań społeczeństwa obywatelskiego, które bezpośrednio promują demokrację, prawa człowieka lub praworządność w Rosji; lub

c) do funkcjonowania trustów, których celem jest administrowanie pracowniczymi programami emerytalnymi, polisami ubezpieczeniowymi lub programami akcji pracowniczych, organizacjami charytatywnymi, amatorskimi klubami sportowymi oraz środkami finansowymi dla małoletnich lub osób dorosłych szczególnej troski.

▼ M27

7. Dane państwo członkowskie informuje Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 5 lub 6 w terminie dwóch tygodni od udzielenia takiego zezwolenia.

▼ M32*Artykuł 1k*

1. Zakazuje się świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, usług rachunkowych, audytowych (w tym w zakresie badań ustawowych), księgowych lub doradztwa podatkowego, doradztwa w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej i zarządzania, oraz usług w zakresie public relations na rzecz:

- a) rządu Rosji; lub
- b) osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji.

2. Zakazuje się świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, usług architektonicznych i inżynierskich, usług doradztwa prawnego i usług doradztwa informatycznego na rzecz:

- a) rządu Rosji; lub
- b) osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji.

2a. Zakazuje się świadczenia usług w zakresie badania rynku i badania opinii publicznej, usług w zakresie badań i analiz technicznych oraz usług reklamowych na rzecz:

- a) rządu Rosji; lub
- b) osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji.

3. Ust. 1 nie ma zastosowania do świadczenia usług, które są absolutnie niezbędne do rozwiązania do dnia 5 lipca 2022 r. niezgodnych z niniejszym artykułem umów zawartych przed dniem 4 czerwca 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

4. Ust. 2 nie ma zastosowania do świadczenia usług, które są absolutnie niezbędne do rozwiązania do dnia 8 stycznia 2023 r. niezgodnych z niniejszym artykułem umów zawartych przed dniem 7 października 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

4a. Ust. 2a nie ma zastosowania do świadczenia usług, które są absolutnie niezbędne do rozwiązania do dnia 16 stycznia 2023 r. umów zawartych przed dniem 17 grudnia 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

5. Ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do świadczenia usług, które są absolutnie niezbędne do korzystania z prawa do obrony w postępowaniu sądowym oraz z prawa do skutecznego środka odwoławczego.

6. Ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do świadczenia usług, które są absolutnie niezbędne do zapewnienia dostępu do postępowań sądowych, administracyjnych lub arbitrażowych w państwie członkowskim, lub do uznania lub wykonania orzeczenia sądowego lub orzeczenia arbitrażowego wydanego w państwie członkowskim, pod warunkiem, że takie świadczenie usług jest zgodne z celami niniejszej decyzji i decyzji 2014/145/WPZiB.

7. Ust. 1, 2 i 2a nie mają zastosowania do świadczenia usług przeznaczonych do wyłącznego użytku osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji, które są własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanego lub utworzonego na mocy

▼ **M32**

prawa państwa członkowskiego, państwa będącego członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Szwajcarii albo kraju partnerskiego wymienionego w załączniku VII, lub które są samodzielnie lub wspólnie kontrolowane przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ.

8. Ust. 2 i 2a nie mają zastosowania do świadczenia usług niezbędnych w razie stanów zagrożenia zdrowia publicznego, dla pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub dla pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub reagowania na klęski żywiołowe.

9. Ust. 2 nie ma zastosowania do świadczenia usług niezbędnych do aktualizacji oprogramowania przeznaczonego do celów niewojskowych oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, dozwolonych na podstawie art. 3 ust. 3 lit. d) i art. 3a ust. 3 lit. d).

10. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, 2 i 2a właściwe organy mogą zezwolić na świadczenie usług, o których mowa w tych ustępach, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że jest to niezbędne:

- a) do celów humanitarnych, na przykład dostarczania lub ułatwiania dostarczania pomocy, w tym zaopatrzenia medycznego, żywności, lub przewozu pracowników organizacji humanitarnych i związanej z tym pomocy, lub do celów ewakuacji;
- b) na potrzeby działań społeczeństwa obywatelskiego, które bezpośrednio wspierają demokrację, prawa człowieka lub praworządność w Rosji;
- c) do funkcjonowania przedstawicielstw dyplomatycznych i konsularnych Unii i państw członkowskich lub krajów partnerskich w Rosji, w tym delegatur, ambasad i misji, lub organizacji międzynarodowych w Rosji posiadających immunitet zgodnie z prawem międzynarodowym;
- d) do zapewnienia kluczowych dostaw energii w Unii oraz zakupu, przywozu lub transportu do Unii tytanu, aluminium, miedzi, niklu, palladu lub rudy żelaza;
- e) do zapewnienia ciągłej eksploatacji infrastruktury, sprzętu i oprogramowania, które mają krytyczne znaczenie dla ludzkiego zdrowia i bezpieczeństwa lub bezpieczeństwa środowiska;
- f) do utworzenia, eksploatacji, utrzymania, zaopatrzenia w paliwo i ponownego przetwarzania paliwa oraz bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych oraz do kontynuacji projektowania, budowy i oddania do eksploatacji potrzebnych do ukończenia cywilnych obiektów jądrowych, dla dostaw prekursorów do wytwarzania radioizotopów medycznych i podobnych zastosowań medycznych lub technologii krytycznych do monitorowania promieniowania środowiskowego oraz dla współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju; lub
- g) do zapewnienia przez unijnych operatorów telekomunikacyjnych usług komunikacji elektronicznej niezbędnych do eksploatacji, utrzymania i bezpieczeństwa, w tym cyberbezpieczeństwa, usług komunikacji elektronicznej w Rosji, na Ukrainie, w Unii, między Rosją a Unią i między Ukrainą a Unią oraz dla usług ośrodka przetwarzania danych w Unii.

11. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 10 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

▼ B*Artykuł 2*

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, broni i materiału pokrewnego wszelkiego rodzaju — łącznie z bronią i amunicją, pojazdami i sprzętem wojskowym, sprzętem paramilitarnym oraz częściami zamiennymi do nich — do Rosji przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub statków powietrznych państw członkowskich, bez względu na to, czy pochodzą z terytoriów państw członkowskich.

2. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z działaniami wojskowymi oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem broni i materiału pokrewnego wszelkiego rodzaju — łącznie z bronią i amunicją, pojazdami i sprzętem wojskowym, sprzętem paramilitarnym oraz częściami zamiennymi do nich — bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;
- b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w związku z działaniami wojskowymi, w tym zwłaszcza udzielania dotacji, pożyczek i ubezpieczeń lub gwarancji kredytów eksportowych, a także ubezpieczeń i reasekuracji, na jakąkolwiek sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz broni i materiału pokrewnego lub na świadczenie odnośnej pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

▼ M30

3. Zakazuje się bezpośredniego lub pośredniego przywozu, zakupu lub transportu broni i wszelkiego rodzaju związanego z nią sprzętu — łącznie z bronią i amunicją, pojazdami i sprzętem wojskowym, sprzętem paramilitarnym oraz częściami zamiennymi do nich — z Rosji przez obywateli państw członkowskich lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub statków powietrznych państw członkowskich.

▼ M2

4. Zakaz zawarty w ►**M26** ust. 3 ◀ pozostaje bez uszczerbku dla wykonania umów zawartych przed dniem 1 sierpnia 2014 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonywania takich umów oraz dla dostarczania części zamiennych i świadczenia usług niezbędnych do utrzymania i bezpieczeństwa istniejącego potencjału w Unii.

▼ M26

4a. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do zapewniania części zamiennych i usług niezbędnych do utrzymania i bezpieczeństwa istniejącego potencjału w Unii.

▼ M4

5. Zakazów, o których mowa w ust. 1 i 3, nie stosuje się do:

▼ C3

- a) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu oraz do przywozu, zakupu lub transportu hydrazyny (CAS 302-01-2) w stężeniach równych lub przekraczających poziom 70 %;
- b) przywozu, zakupu lub transportu niesymetrycznej dimetylohydrazyny (CAS 57-14-7);

▼ M4

- c) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu oraz do przywozu, zakupu lub transportu monometylohydrazyny (CAS 60-34-4),

do korzystania z wyrzutni obsługiwanych przez europejskie podmioty zajmujące się wystrzeliwaniem obiektów w przestrzeń kosmiczną lub do korzystania z operacji wystrzelenia w ramach europejskich programów kosmicznych, lub do napędzania satelitów przez europejskich producentów satelitów.

Ilość wywożonej hydrazyny musi być dostosowana do operacji wystrzelenia lub wystrzeliwania lub do satelity, na potrzeby których jest wywożona, i nie może przekraczać całkowitej masy 800 kg dla pojedynczej operacji wystrzelenia lub satelity. Ilość wywożonej monometylohydrazyny musi być dostosowana do operacji wystrzelenia lub wystrzeliwania lub do satelity, na potrzeby których jest wywożona.

▼ M9

5a. Zakazów, o których mowa w ust. 1 i 3, nie stosuje się do sprzedaży, dostawy, transferu lub wywozu ani do przywozu, zakupu lub transportu hydrazyny (CAS 302-01-2) w stężeniach równych lub przekraczających poziom 70 % na potrzeby testów lub lotu modułu ExoMars Descent oraz lotu modułu ExoMars Carrier w ramach misji ExoMars2020, jeśli spełnione są następujące warunki:

- a) ilość hydrazyny przeznaczonej na testy i lot modułu ExoMars Descent w ramach misji ExoMars 2020, obliczona zgodnie z potrzebami każdego etapu tej misji, nie przekracza łącznej masy 5 000 kg w całym okresie trwania misji;
- b) ilość hydrazyny przeznaczonej na lot modułu ExoMars Carrier w ramach misji ExoMars 2020 nie przekracza łącznej masy 300 kg.

6. Zakazów, o których mowa w ust. 2, nie stosuje się do świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług oraz do finansowania lub pomocy finansowej związanych z operacjami, o których mowa w ust. 5 i 5a.

7. Operacje, o których mowa w ust. 5, 5a i 6, wymagają uprzedniego zezwolenia właściwych organów państw członkowskich. Państwa członkowskie należycie informują Radę o wszystkich przypadkach przyznania przez nie zezwolenia. Informacja zawiera szczegóły dotyczące przekazywanych ilości oraz końcowego wykorzystania.

▼ M20*Artykuł 3*

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii podwójnego zastosowania, wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/821 ⁽¹⁾, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub statków powietrznych państw członkowskich, niezależnie od tego, czy te towary i technologie pochodzą z terytoriów państw członkowskich.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/821 z dnia 20 maja 2021 r. ustanawiające unijny system kontroli wywozu, pośrednictwa, pomocy technicznej, tranzytu i transferu produktów podwójnego zastosowania (wersja przekształcona) (Dz.U. L 206 z 11.6.2021, s. 1)

▼ M20

2. Zakazuje się:
- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;
 - b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na jakiegokolwiek sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

3. Bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 zakazy określone w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii podwójnego zastosowania lub powiązanego świadczenia pomocy technicznej i finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, z przeznaczeniem do:

- a) celów humanitarnych, stanów zagrożenia zdrowia, pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub w odpowiedzi na klęski żywiołowe;
- b) celów medycznych lub farmaceutycznych;
- c) czasowego wywozu produktów przeznaczonych do użytku przez media informacyjne;
- d) aktualizacji oprogramowania;
- e) użytkowania w charakterze urzędzeń komunikacji konsumenckiej; lub

▼ M28**▼ M20**

- g) użytku osobistego osób fizycznych podróżujących do Rosji lub podróżujących z nimi członków ich najbliższej rodziny, z ograniczeniem do rzeczy osobistych, wyposażenia gospodarstwa domowego, pojazdów lub narzędzi będących ich własnością i nieprzeznaczonych do sprzedaży.

▼ M28

Z wyjątkiem lit. g) akapitu pierwszego, eksporter deklaruje w zgłoszeniu celnym, że produkty są wywożone na podstawie odpowiedniego wyjątku określonego w niniejszym ustępie, oraz powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego, w którym eksporter ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, o pierwszym zastosowaniu odpowiedniego wyjątku w ciągu 30 dni od dnia pierwszego wywozu.

▼ M20

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 niniejszego artykułu i bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są:

- a) przeznaczone do współpracy między Unią, rządami państw członkowskich i rosyjskim rządem w sprawach czysto cywilnych;
- b) przeznaczone do współpracy międzyrządowej w ramach programów kosmicznych;
- c) przeznaczone do eksploatacji, utrzymania, przetwarzania paliwa i bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych, jak również do współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju;
- d) przeznaczone do celów bezpieczeństwa morskiego;

▼ M26

- e) przeznaczone dla cywilnych niedostępnych publicznie sieci łączności elektronicznej, które nie są własnością podmiotu znajdującego się pod publiczną kontrolą lub będącego w ponad 50 % własnością publiczną;

▼ M20

- f) przeznaczone do wyłącznego użytku podmiotów będących własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanego lub utworzonego na mocy prawa państwa członkowskiego lub kraju partnerskiego lub podmiotów samodzielnie lub wspólnie kontrolowanych przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ;
- g) przeznaczone dla przedstawicielstw dyplomatycznych Unii, państw członkowskich lub krajów partnerskich, w tym delegatur, ambasad i misji;

▼ M28

- h) przeznaczone do zapewniania cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa informacji osobom fizycznym i prawnym, podmiotom i organom w Rosji, z wyjątkiem jej rządu i przedsiębiorstw kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez ten rząd.

▼ M20

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 niniejszego artykułu i bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są należne na podstawie umów zawartych przed dniem 26 lutego 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takiej umowy, pod warunkiem że wnioski o zezwolenie zostaną złożone przed dniem 1 maja 2022 r.

▼ M20

6. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.

▼ M25

7. Podejmując decyzję dotyczącą wniosków o zezwolenia zgodnie z ust. 4 lub 5 właściwe organy nie wydają zezwolenia, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że:

▼ M26

(i) użytkownikiem końcowym mógłby być wojskowy użytkownik końcowy, osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ wymienione w załączniku IV lub że zastosowanie końcowe towarów mogłoby mieć charakter wojskowy, chyba że sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej są dozwolone na podstawie art. 3b ust. 1 lit. a);

(ii) sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej przeznaczone są dla lotnictwa lub przemysłu kosmicznego, chyba że taka sprzedaż, taka dostawa, takie przekazanie lub taki wywóz lub powiązana pomoc techniczna lub finansowa są dozwolone na podstawie ust. 4 lit. b); lub

▼ M25

(iii) sprzedaż, dostawa, przekazywanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej, które przeznaczone są dla sektora energetycznego, chyba że taka sprzedaż, taka dostawa, takie przekazywanie lub taki wywóz, lub powiązana pomoc techniczna lub finansowa, są dozwolone w ramach wyjątków, o których mowa w art. 4 ust. 3–6.

▼ M20

8. Właściwe organy państw członkowskich mogą unieważnić, zawiesić, zmienić lub cofnąć zezwolenie, którego udzieliły na podstawie ust. 4 lub 5, jeżeli uznają, że takie unieważnienie, zawieszenie, zmiana lub cofnięcie są niezbędne do skutecznego wdrożenia niniejszej decyzji.

9. Kraje partnerskie, o których mowa w niniejszym artykule oraz w art. 3a ust. 4 lit. f) oraz g), stosujące zasadniczo równorzędne środki kontroli wywozu, są wymienione w załączniku VII.

Artykuł 3a

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii, które mogłyby się przyczynić do wzmocnienia potencjału militarnego i technologicznego Rosji lub rozwoju sektora obrony i bezpieczeństwa – niezależnie od tego, czy te towary i technologie pochodzą z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

▼ M20

2. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;
 - b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na jakiegokolwiek sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.
3. Zakazy określone w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub powiązanego świadczenia pomocy technicznej i finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, z przeznaczeniem do:
 - a) celów humanitarnych, stanów zagrożenia zdrowia, pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub w odpowiedzi na klęski żywiołowe;
 - b) celów medycznych lub farmaceutycznych;
 - c) czasowego wywozu produktów przeznaczonych do użytku przez media informacyjne;
 - d) aktualizacji oprogramowania;
 - e) użytkowania w charakterze urządzeń komunikacji konsumenckiej; lub

▼ M28
_____**▼ M20**

- g) użytku osobistego osób fizycznych podróżujących do Rosji lub podróżujących z nimi członków ich najbliższej rodziny, z ograniczeniem do rzeczy osobistych, wyposażenia gospodarstwa domowego, pojazdów lub narzędzi będących ich własnością i nieprzeznaczonych do sprzedaży.

▼ M28

Z wyjątkiem lit. g) akapitu pierwszego, eksporter deklaruje w zgłoszeniu celnym, że produkty są wywożone na podstawie odpowiedniego wyjątku określonego w niniejszym ustępie, oraz powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego, w którym eksporter ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, o pierwszym zastosowaniu odpowiedniego wyjątku w ciągu 30 dni od dnia pierwszego wywozu.

▼ M20

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są:

- a) przeznaczone do współpracy między Unią, rządami państw członkowskich i rosyjskim rządem w sprawach czysto cywilnych;
- b) przeznaczone do współpracy międzyrządowej w ramach programów kosmicznych;
- c) przeznaczone do eksploatacji, utrzymania, przetwarzania paliwa i bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych, jak również do współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju;
- d) przeznaczone do celów bezpieczeństwa morskiego;

▼ M26

e) przeznaczone dla cywilnych niedostępnych publicznie sieci łączności elektronicznej, które nie są własnością podmiotu znajdującego się pod publiczną kontrolą lub będącego w ponad 50 % własnością publiczną;

▼ M20

f) przeznaczone do wyłącznego użytku podmiotów będących własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanego lub utworzonego na mocy prawa państwa członkowskiego lub kraju partnerskiego lub podmiotów samodzielnie lub wspólnie kontrolowanych przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ;

g) przeznaczone dla przedstawicielstw dyplomatycznych Unii, państw członkowskich lub krajów partnerskich, w tym delegatur, ambasad i misji; lub

▼ M28

h) zapewniania cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa informacji osobom fizycznym i prawnym, podmiotom i organom w Rosji, z wyjątkiem jej rządu i przedsiębiorstw kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez ten rząd.

▼ M20

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są należne na podstawie umów zawartych przed dniem 26 lutego 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takiej umowy, pod warunkiem że wniosek o zezwolenie zostanie złożony przed dniem 1 maja 2022 r.

▼ M20

6. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.

▼ M25

7. Podejmując decyzję dotyczącą wniosków o zezwolenia zgodnie z ust. 4 lub 5 niniejszego artykułu właściwe organy nie wydają zezwolenia, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że:

▼ M26

(i) użytkownikiem końcowym mógłby być wojskowy użytkownik końcowy, osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ wymienione w załączniku IV lub że zastosowanie końcowe towarów mogłoby mieć charakter wojskowy, chyba że sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej są dozwolone na podstawie art. 3b ust. 1;

(ii) sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej przeznaczone są dla lotnictwa lub przemysłu kosmicznego, chyba że taka sprzedaż, taka dostawa, takie przekazanie lub taki wywóz lub powiązana pomoc techniczna lub finansowa są dozwolone na podstawie ust. 4 lit. b); lub

▼ M25

(iii) sprzedaż, dostawa, przekazywanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej, które przeznaczone są dla sektora energetycznego, chyba że taka sprzedaż, taka dostawa, takie przekazywanie lub taki wywóz, lub powiązana pomoc techniczna lub finansowa, są dozwolone w ramach wyjątków, o których mowa w art. 4 ust. 3–6.

▼ M20

8. Właściwe organy państw członkowskich mogą unieważnić, zawiesić, zmienić lub cofnąć zezwolenie, którego udzieliły na podstawie ust. 4 i 5, jeżeli uznają, że takie unieważnienie, zawieszenie, zmiana lub cofnięcie są niezbędne do skutecznego wdrożenia niniejszej decyzji.

9. Unia podejmuje niezbędne środki w celu określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

▼ M30*Artykuł 3aa*

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 258/2012⁽¹⁾ – niezależnie od tego, czy pochodzą z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 258/2012 z dnia 14 marca 2012 r. wdrażające art. 10 Protokołu Narodów Zjednoczonych przeciwko nielegalnemu wytwarzaniu i obrotowi bronią palną, jej częściami i komponentami oraz amunicją, uzupełniającego Konwencję Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej (protokół NZ w sprawie broni palnej), oraz ustanawiające zezwolenia na wywóz i środki dotyczące przywozu i tranzytu dla broni palnej, jej części i komponentów oraz amunicji (Dz.U. L 94 z 30.3.2012, s. 1).

▼ M30

2. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, lub związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i użytkowaniem tych towarów, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;
 - b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, na poczet sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu tych towarów lub na poczet świadczenia powiązanej pomocy technicznej, powiązanych usług pośrednictwa lub innych powiązanych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

▼ M20*Artykuł 3b***▼ M25**

1. W odniesieniu do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku IV, na zasadzie odstępstwa od art. 3 i 3a niniejszej decyzji oraz bez uszczerbku dla wymogów dotyczących zezwoleń na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821, właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania oraz towarów i technologii, o których mowa w art. 3a niniejszej decyzji, lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej wyłącznie po ustaleniu:

- a) że takie towary lub technologie lub powiązana pomoc techniczna lub finansowa są niezbędne do pilnego zapobieżenia zdarzeniu, które może mieć poważne lub istotne konsekwencje dla zdrowia i bezpieczeństwa ludzi lub dla środowiska, lub do pilnego złagodzenia skutków tego zdarzenia; lub
- b) że takie towary lub technologie lub powiązana pomoc techniczna lub finansowa są należne na podstawie umów zawartych przed dniem 26 lutego 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów, pod warunkiem że wnioski o zezwolenie złożono przed dniem 1 maja 2022 r.

▼ M20

2. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.

3. Właściwe organy państw członkowskich mogą unieważnić, zawiesić, zmienić lub cofnąć zezwolenie, którego udzieliły na podstawie ust. 1, jeżeli uznają, że takie unieważnienie, zawieszenie, zmiana lub cofnięcie są niezbędne do skutecznego wdrożenia niniejszej decyzji.

▼ M25*Artykuł 4*

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, niektórych towarów i technologii służących do niektórych kategorii projektów eksploracji i produkcji – niezależnie od tego, czy pochodzą one z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji, w tym na obszarze jej wyłącznej strefy ekonomicznej i szelfu kontynentalnego, lub do wykorzystania w Rosji, w tym na obszarze jej wyłącznej strefy ekonomicznej i szelfu kontynentalnego.

Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym ustępem.

2. Zakazuje się:

a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologią, o których mowa w ust. 1, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i użytkowaniem tych towarów i tej technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;

b) finansowania lub udzielania pomocy finansowej związanych z towarami i technologią, o których mowa w ust. 1, na potrzeby jakichkolwiek sprzedaży, dostaw, przekazywania lub wywozu tych towarów i technologii, lub na potrzeby świadczenia powiązanej technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

3. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów lub technologii, ani do udzielania pomocy technicznej lub finansowej, niezbędnych do:

▼ M27

a) transportu gazu ziemnego i ropy naftowej, w tym produktów rafinacji ropy naftowej, z Rosji lub przez Rosję do Unii, o ile nie jest on zakazany na podstawie art. 4o lub 4p; lub

▼ M25

b) pilnego zapobieżenia zdarzeniu, które może mieć poważne lub istotne konsekwencje dla zdrowia i bezpieczeństwa ludzi lub dla środowiska, lub do pilnego złagodzenia skutków tego zdarzenia.

4. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 17 września 2022 r. zobowiązania wynikającego z umowy zawartej przed dniem 16 marca 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takiej umowy, pod warunkiem poinformowania właściwego organu z wyprzedzeniem co najmniej pięciu dni roboczych.

▼ M25

5. Zakazy ustanowione w ust. 2 nie mają zastosowania do zapewnienia ubezpieczenia lub reasekuracji na rzecz jakiegokolwiek osoby prawnej zarejestrowanej lub utworzonej na mocy prawa państwa członkowskiego w odniesieniu do jej działalności poza sektorem energetycznym w Rosji.

6. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz, udzielenie pomocy technicznej lub finansowej, po ustaleniu, że:

- a) jest to niezbędne do zapewnienia kluczowych dostaw energii w Unii; lub
- b) jest to przeznaczone do wyłącznego użytku podmiotów będących własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego lub podmiotów samodzielnie lub wspólnie kontrolowanych przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ.

7. Zainteresowane państwo lub państwa członkowskie informują pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 6 w terminie dwóch tygodni od udzielenia tego zezwolenia.

▼ M32*Artykuł 4a*

1. Zakazuje się:

- a) nabywania jakichkolwiek nowych lub rozszerzania jakichkolwiek dotychczasowych udziałów w jakichkolwiek osobach prawnych, podmiotach lub organach zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa Rosji lub jakiegokolwiek innego kraju trzeciego i prowadzących działalność w sektorze energetycznym w Rosji;
- b) udzielania jakichkolwiek nowych pożyczek lub kredytów lub uczestniczenia w jakichkolwiek uzgodnieniach służących udzielaniu jakichkolwiek nowych pożyczek lub kredytów, lub udzielania finansowania w inny sposób, w tym w postaci kapitału własnego, na rzecz jakichkolwiek osób prawnych, podmiotów lub organów zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa Rosji lub jakiegokolwiek innego kraju trzeciego i prowadzących działalność w sektorze energetycznym w Rosji, lub w udokumentowanym celu finansowania takiej osoby prawnej, takiego podmiotu lub takiego organu;
- c) tworzenia jakichkolwiek nowych spółek joint venture z jakimikolwiek osobami prawnymi, podmiotami lub organami zarejestrowanymi lub utworzonymi na mocy prawa Rosji lub jakiegokolwiek innego kraju trzeciego i prowadzącymi działalność w sektorze energetycznym w Rosji;
- d) świadczenia usług inwestycyjnych bezpośrednio związanych z działalnością, o której mowa w lit. a), b) i c).

2. Zakazuje się:

- a) nabywania jakichkolwiek nowych lub rozszerzania jakichkolwiek dotychczasowych udziałów w jakichkolwiek osobach prawnych, podmiotach lub organach zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa Rosji lub jakiegokolwiek innego kraju trzeciego i prowadzących działalność w sektorze górniczo-wydobywczym w Rosji;
- b) udzielania jakichkolwiek nowych pożyczek lub kredytów lub uczestniczenia w jakichkolwiek uzgodnieniach służących udzielaniu jakichkolwiek nowych pożyczek lub kredytów, lub udzielania finansowania w inny sposób, w tym w postaci kapitału własnego, na rzecz jakichkolwiek osób prawnych, podmiotów lub organów zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa Rosji lub jakiegokolwiek innego kraju trzeciego i prowadzących działalność w sektorze górniczo-wydobywczym w Rosji, lub w udokumentowanym celu finansowania takiej osoby prawnej, takiego podmiotu lub takiego organu;

▼ M32

c) tworzenia jakichkolwiek nowych spółek joint venture z jakimikolwiek osobami prawnymi, podmiotami lub organami zarejestrowanymi lub utworzonymi na mocy prawa Rosji lub jakiegokolwiek innego kraju trzeciego i prowadzącymi działalność w sektorze górnictwo-wydobywczym w Rosji;

d) świadczenia usług inwestycyjnych bezpośrednio związanych z działalnością, o której mowa w lit. a), b) i c).

3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na wszelkie działania, o których mowa w ust. 1, po ustaleniu, że:

a) jest to niezbędne do zapewnienia kluczowych dostaw energii w Unii, a także transportu paliw kopalnych, jak również gazu ziemnego i ropy, w tym produktów rafinacji ropy naftowej, z Rosji lub przez Rosję do Unii, o ile nie jest zakazane na podstawie art. 4o lub 4p; lub

b) dotyczy to wyłącznie osoby prawnej, podmiotu lub organu prowadzących działalność w sektorze energetycznym w Rosji, będących własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego.

4. Państwo lub państwa członkowskie informują pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 3 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

5. Zakaz, o którym mowa w ust. 2, nie ma zastosowania do działalności górniczej i wydobywczej, która uzyskuje najwyższą wartość z produkcji niektórych materiałów lub której głównym celem jest produkcja niektórych materiałów. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym ustępem.

▼ M20*Artykuł 4b*

1. Zakazuje się udzielania finansowania publicznego lub pomocy finansowej na rzecz handlu z Rosją lub inwestycji w Rosji.

2. Zakaz określony w ust. 1 nie ma zastosowania do:

a) wiążących zobowiązań w zakresie finansowania lub pomocy finansowej powstałych przed dniem 26 lutego 2022 r.;

▼ M24

b) udzielania finansowania publicznego lub pomocy finansowej do łącznej wartości 10 000 000 EUR na projekt, z którego korzystają małe i średnie przedsiębiorstwa mające siedzibę w Unii; lub

▼ M20

c) udzielania finansowania publicznego lub pomocy finansowej na rzecz handlu produktami spożywczymi oraz do celów rolniczych, medycznych lub humanitarnych.

▼ M22

3. Zakazuje się inwestowania w projekty współfinansowane przez Rosyjski Fundusz Inwestycji Bezpośrednich, a także uczestnictwa w tych projektach lub dokonywania innego wkładu w te projekty.

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 3 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na uczestnictwo w inwestycjach w projekty współfinansowane przez Rosyjski Fundusz Inwestycji Bezpośrednich lub wkład w takie projekty, po ustaleniu, że takie uczestnictwo w inwestycjach lub taki wkład są należne na podstawie umów zawartych przed dniem 2 marca 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

▼ M20*Artykuł 4c***▼ M26**

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii nadających się do wykorzystania w rafinacji ropy naftowej i skraplania gazu ziemnego, niezależnie od tego, czy pochodzą z Unii, jakimkolwiek osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

▼ M20

2. Zakazuje się:

a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;

b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami określonymi w ust. 1 i przeznaczonych na jakiegokolwiek sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

3. Zakazy określone w ust. 1 i 2 pozostają bez uszczerbku dla wykonywania do dnia 27 maja 2022 r. umów zawartych przed dniem 26 lutego 2022 r., lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii wymienionych w ust. 1 lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub świadczenie związanej z nimi pomocy technicznej lub finansowej są konieczne do pilnego zapobieżenia zdarzeniu, które może mieć poważne i istotne konsekwencje dla zdrowia i bezpieczeństwa ludzi lub dla środowiska, lub do pilnego złagodzenia skutków tego zdarzenia.

W należycie uzasadnionych sytuacjach wyjątkowych można dokonać sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu bez uprzedniego zezwolenia, pod warunkiem że eksporter powiadomi o tym właściwy organ w ciągu pięciu dni roboczych od realizacji takiej sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu, przedstawiając odpowiednie szczegółowe uzasadnienie realizacji sprzedaży, dostawy, przekazania lub wywozu bez uprzedniego zezwolenia.

▼ M28

4a. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie niniejszego ustępu w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

▼ M20

5. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

*Artykuł 4d***▼ M26**

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii nadających się do wykorzystania w przemyśle lotniczym lub kosmicznym, a także paliwa do silników odrzutowych i dodatków do paliwa – niezależnie od tego, czy te towary i technologie pochodzą z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

▼ M20

2. Zakazuje się świadczenia usług ubezpieczeniowych i reasekuracyjnych, bezpośrednio lub pośrednio, w odniesieniu do towarów i technologii wymienionych w ust. 1, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom w Rosji lub do użytku w Rosji.

3. Zakazuje się wykonywania któregokolwiek z następujących rodzajów działalności lub ich dowolnej kombinacji: remontów, napraw, kontroli, wymiany, modyfikacji lub naprawy usterek statku powietrznego lub podzespołu, z wyjątkiem inspekcji przed lotem, związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

4. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;
- b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami określonymi w ust. 1 i przeznaczonych na jakiegokolwiek sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

▼ M30

5. W odniesieniu do towarów wymienionych w załączniku XI część A do rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014⁽¹⁾ zakazy ustanowione w ust. 1 i 4 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 28 marca 2022 r. umów zawartych przed dniem 26 lutego 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczące środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz.U. L 229 z 31.7.2014, s. 1).

▼ M30

5a. W odniesieniu do towarów wymienionych w załączniku XI część B do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 zakazy ustanowione w ust. 1 i 4 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 6 listopada 2022 r. umów zawartych przed dniem 7 października 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

▼ M32

5b. W odniesieniu do towarów wymienionych w części C załącznika XI do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 zakazy określone w ust. 1 i 4 nie mają zastosowania do wykonania do dnia 16 stycznia 2023 r. umów zawartych przed dniem 17 grudnia 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

▼ M26

6. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 4 właściwe organy krajowe mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na wykonanie umowy leasingu finansowego statku powietrznego zawartej przed dniem 26 lutego 2022 r. po ustaleniu, że:

- a) jest to absolutnie niezbędne, aby zapewnić spłatę rat leasingowych na rzecz osoby prawnej, podmiotu lub organu ustanowionych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego, których nie obejmuje żaden ze środków ograniczających przewidzianych w niniejszej decyzji; oraz
- b) rosyjskiemu kontrahentowi będącemu stroną umowy nie zostaną udostępnione żadne zasoby gospodarcze, z wyjątkiem przeniesienia własności statku powietrznego po całkowitej spłacie należności z tytułu leasingu finansowego.

▼ M30

6a. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 4 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz towarów wymienionych w części B załącznika XI do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 lub na powiązane: pomoc techniczną, usługi pośrednictwa, finansowanie lub pomoc finansowa, po ustaleniu, że jest to niezbędne do produkcji towarów z tytanu potrzebnych w przemyśle lotniczym, dla których nie są dostępne alternatywne dostawy

▼ M32

6b. Na zasadzie odstępstwa od ust. 4 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na świadczenie pomocy technicznej związanej z wykorzystaniem towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, po ustaleniu, że udzielenie takiej pomocy technicznej jest niezbędne do uniknięcia kolizji między satelitami lub ich niezamierzonego wejścia w atmosferę.

6c. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 4 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz towarów objętych kodami CN 8517 71 00, 8517 79 00 i 9026 00 00 wymienionych w części B załącznika XI do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 lub na pomoc techniczną, usługi pośrednictwa, finansowanie lub pomoc finansową, które są z tym związane, po ustaleniu, że jest to niezbędne do celów medycznych lub farmaceutycznych lub do celów humanitarnych, co obejmuje m.in. dostarczanie lub ułatwianie dostarczania pomocy, w tym zaopatrzenia medycznego i żywności, lub przewóz pracowników organizacji humanitarnych i związaną z tym pomoc, lub do celów ewakuacji.

▼ M32

Przy podejmowaniu decyzji dotyczących wniosków o wydanie zezwolenia w związku z celami medycznymi, farmaceutycznymi lub humanitarnymi zgodnie z niniejszym ustępem właściwe organy krajowe nie wydają zezwolenia na wywóz na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu w Rosji lub do wykorzystania w Rosji, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że zastosowanie końcowe przedmiotowych towarów może mieć charakter wojskowy.

▼ M26

7. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie niniejszego artykułu w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

8. Zakaz ustanowiony w ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla art. 3 ust. 4 lit. b) i art. 3a ust. 4 lit. b).

▼ M28

8a. Zakaz, o którym mowa w ust. 4 lit. a), nie ma zastosowania do wymiany informacji mającej na celu ustanowienie norm technicznych w ramach Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego w odniesieniu do towarów i technologii, o których mowa w ust. 1.

▼ M26

9. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

▼ M21*Artykuł 4e*

1. Państwa członkowskie – zgodnie ze swoimi zasadami krajowymi i swoim prawem krajowym oraz spójnie z prawem międzynarodowym, w szczególności z odpowiednimi umowami międzynarodowymi w zakresie lotnictwa cywilnego – odmawiają zgody na lądowanie na terytorium Unii, start z terytorium Unii oraz przelot nad terytorium Unii wszelkim statkiem powietrznym eksploatowanym przez rosyjskich przewoźników lotniczych, w tym jako przewoźnik marketingowy w ramach porozumień dotyczących wspólnej obsługi połączeń lub dotyczących dzielenia pojemności statku powietrznego, wszelkim statkiem powietrznym zarejestrowanym w Rosji oraz wszelkim statkiem powietrznym niezarejestrowanym w Rosji, które są własnością lub są czarterowane lub w inny sposób kontrolowane przez rosyjską osobę prawną lub fizyczną.

2. Ust. 1 nie ma zastosowania w przypadku lądowania awaryjnego lub przelotu awaryjnego.

3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą wyrazić zgodę na lądowanie statku powietrznego na terytorium Unii, start z niego lub przelot nad tym terytorium, pod warunkiem że właściwe organy wcześniej ustaliły, że takie lądowanie, start lub przelot są konieczne ze względów humanitarnych lub dowolnych innych względów zgodnych z celami niniejszej decyzji.

4. Państwo lub państwa członkowskie informują pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 3 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

*Artykuł 4f***▼ M25**

1. Menedżer sieci ds. funkcji sieciowych zarządzania ruchem lotniczym w jednolitej europejskiej przestrzeni powietrznej wspiera Komisję i państwa członkowskie w zapewnianiu wdrożenia art. 4e oraz zgodności z tym artykułem. Menedżer sieci odrzuca w szczególności wszystkie plany lotu złożone przez operatorów statków powietrznych wskazujące na zamiar prowadzenia działań nad terytorium Unii, które stanowią naruszenie niniejszej decyzji, tak aby pilot nie otrzymał zezwolenia na lot.

▼ M21

2. Menedżer sieci regularnie dostarcza Komisji i państwom członkowskim, w oparciu o analizę planów lotu, sprawozdania z wykonania art. 4e.

▼ M23*Artykuł 4g*

1. Zakazuje się nadawania lub umożliwiania, ułatwiania lub w inny sposób przyczyniania się do nadawania jakichkolwiek treści przez osoby prawne, podmioty lub organy wymienione w załączniku IX, w tym w drodze transmisji lub dystrybucji za pomocą dowolnych środków, takich jak telewizja kablowa, satelitarna, telewizja internetowa, dostawców usług internetowych, internetowe platformy lub aplikacje służące do udostępniania plików wideo, niezależnie od tego, czy są one nowe czy preinstalowane.

2. Zawiesza się wszelkie licencje i zezwolenia na nadawanie udzielone osobom prawnym, podmiotom lub organom wymienionym w załączniku IX, jak również uzgodnienia dotyczące transmisji i dystrybucji zawarte z tymi osobami prawnymi, podmiotami lub organami.

▼ M27

3. Zakazuje się reklamowania produktów lub usług we wszelkich treściach wyprodukowanych lub nadawanych przez osoby prawne, podmioty lub organy wymienione w załączniku IX, w tym w drodze transmisji lub dystrybucji za pomocą dowolnych środków, o których mowa w ust. 1.

▼ M24*Artykuł 4h*

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii żeglugi morskiej, niezależnie od tego, czy pochodzą one z Unii, na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu w Rosji, do wykorzystania w Rosji lub w celu umieszczenia na pokładzie statku pod banderą rosyjską.

2. Zakazuje się:

a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologią, o których mowa w ust. 1, oraz usług związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i użytkowaniem tych towarów i tej technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;

b) finansowania lub udzielania pomocy finansowej związanej z towarami i technologią, o których mowa w ust. 1, do celów jakiegokolwiek sprzedaży, jakiegokolwiek dostaw, jakiegokolwiek przekazywania lub wywozu tych towarów i technologii, lub do celów świadczenia – bezpośrednio lub pośrednio – związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

3. Zakazy określone w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub powiązanego świadczenia pomocy technicznej i finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, z przeznaczeniem do celów humanitarnych, stanów zagrożenia zdrowia, pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub w odpowiedzi na klęski żywiołowe.

▼ M24

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwy organ może zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa służą bezpieczeństwu morskemu.

▼ M28

4a. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 4 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

▼ M24

5. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

▼ M26*Artykuł 4ha***▼ M28**

1. Po dniu 16 kwietnia 2022 r. zakazuje się udzielania dostępu do portów, a po dniu 29 lipca 2022 r. – dostępu do śluz na terytorium Unii wszelkim statkom zarejestrowanym pod banderą Rosji, z wyjątkiem dostępu do śluz w celu opuszczenia terytorium Unii.

▼ M30

1a. Zakaz ustanowiony w ust. 1 ma po dniu 8 kwietnia 2023 r. zastosowanie również do statków certyfikowanych przez Rosyjski Morski Rejestr Statków.

▼ M26

2. Ust. 1 stosuje się do statków, które zmieniły swoją rosyjską banderę lub swoją rejestrację na banderę lub rejestr jakiegokolwiek innego państwa po dniu 24 lutego 2022 r.

▼ M30

3. Do celów niniejszego artykułu, z zastrzeżeniem ust. 1a, statek oznacza:

▼ M26

- a) statek objęty zakresem stosownych konwencji międzynarodowych;
- b) jacht, o długości 15 metrów lub większej, który nie przewozi ładunku i który przewozi nie więcej niż 12 pasażerów; lub
- c) rekreacyjną jednostkę pływającą lub skuter wodny zdefiniowane w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/53/UE ⁽¹⁾.

▼ M30

4. Ust. 1 i 1a nie mają zastosowania w przypadku statku potrzebującego pomocy, który poszukuje miejsca schronienia, zmuszonego do awaryjnego zawinięcia do portu ze względów bezpieczeństwa morskiego lub w celu ratowania życia na morzu.

⁽¹⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/53/UE z dnia 20 listopada 2013 r. w sprawie rekreacyjnych jednostek pływających i skuterów wodnych i uchylająca dyrektywę 94/25/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 90).

▼ M30

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 1a właściwe organy mogą zezwolić statkowi na dostęp do portu lub śluzy na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że taki dostęp jest niezbędny:

▼ M27

a) o ile nie jest to zakazane na podstawie art. 4o lub 4p, w celu zakupu, przywozu lub transportu do Unii gazu ziemnego i ropy naftowej, w tym produktów rafinacji ropy naftowej, tytanu, aluminium, miedzi, niklu, palladu i rudy żelaza, a także niektórych produktów chemicznych i produktów z żelaza;

▼ M26

b) w celu zakupu, przywozu lub transportu produktów farmaceutycznych, medycznych, rolnych i spożywczych, w tym pszenicy, a także nawozów, których przywóz, zakup i transport jest dozwolony zgodnie z niniejszą decyzją;

c) w celach humanitarnych;

d) w celu transportu paliwa jądrowego oraz innych towarów absolutnie niezbędnych do funkcjonowania potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych; lub

e) w celu zakupu, przywozu lub transportu do Unii węgla oraz innych stałych paliw kopalnych, do dnia 10 sierpnia 2022 r.

▼ M28

5a. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2 właściwe organy mogą zezwolić statkom, które zmieniły swoją rosyjską banderę lub swoją rejestrację, na flagę lub rejestrację jakiegokolwiek innego państwa przed dniem 16 kwietnia 2022 r., na wejście do portu lub śluzy, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że:

a) rosyjska bandera lub rejestracja była wymagana na mocy umowy; oraz

b) taki dostęp jest niezbędny do rozładunku towarów, które są absolutnie niezbędne do realizacji projektów w zakresie energii odnawialnej w Unii, pod warunkiem że przywóz takich towarów nie jest w inny sposób zakazany na mocy niniejszej decyzji.

▼ M30

5b. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2 właściwe organy mogą zezwolić statkowi na dostęp do portu lub do śluzy, na warunkach, jakie uznają za stosowne, pod warunkiem, że statek ten:

a) podnosił banderę Federacji Rosyjskiej na podstawie rejestracji czarteru typu bare-boat dokonanej pierwotnie przed dniem 24 lutego 2022 r.;

b) ponownie uzyskał prawo do podnoszenia bandery bazowego rejestru państwa członkowskiego przed dniem 31 stycznia 2023 r.; oraz

c) nie jest własnością obywatela Rosji ani jakiegokolwiek osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa Federacji Rosyjskiej, ani nie jest przez nich czarterowany, eksploatowany ani w inny sposób kontrolowany.

▼ M32

6. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 5, 5a i 5b w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

▼ M26

7. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

▼ M25*Artykuł 4i*

1. Zakazuje się:

a) bezpośredniego lub pośredniego przywozu do Unii wyrobów z żelaza i stali, jeżeli:

- (i) pochodzą one z Rosji; lub
- (ii) zostały wywiezione z Rosji;

b) bezpośredniego lub pośredniego zakupu wyrobów z żelaza i stali, które znajdują się w Rosji lub pochodzą z Rosji;

c) transportu wyrobów z żelaza i stali, jeżeli pochodzą one z Rosji lub są wywożone z Rosji do jakiegokolwiek innego kraju;

▼ M32

d) przywozu lub zakupu, od dnia 30 września 2023 r., bezpośrednio lub pośrednio, wyrobów z żelaza i stali, wymienionych w załączniku XVII do rozporządzenia (UE) nr 833/2014, jeżeli zostały one przetworzone w państwie trzecim z wykorzystaniem wyrobów z żelaza i stali pochodzących z Rosji wymienionych w załączniku XVII do rozporządzenia (UE) nr 833/2014; w odniesieniu do wyrobów wymienionych w załączniku XVII do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 przetworzonych w państwie trzecim z wykorzystaniem wyrobów ze stali pochodzących z Rosji o kodzie CN 7207 11 lub 7207 12 10 lub 7224 90, zakaz ten ma zastosowanie od dnia 1 kwietnia 2024 r. dla kodów CN 7207 11 i 7224 90 oraz od dnia 1 października 2024 r. dla kodu CN 7207 12 10;

▼ M30

e) świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, pomocy technicznej, usług pośrednictwa, finansowania lub pomocy finansowej, w tym pochodnych instrumentów finansowych, a także usług ubezpieczeniowych i reasekuracji, związanych z zakazami ustanowionymi w lit. a), b), c) i d).

▼ M25

Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym ustępem.

▼ M30

2. W odniesieniu do towarów wymienionych w części A załącznika XVII do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 oraz niezależnie od tego, czy są one wymienione w części B tego załącznika, zakazy ustanowione w ust. 1 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 17 czerwca 2022 r. umów zawartych przed dniem 16 marca 2022 r. lub umów pomocniczych niezbędnych do realizacji takich umów.

▼ M32

3. W odniesieniu do towarów wymienionych w załączniku XVII część B do rozporządzenia (UE) nr 833/2014, które nie są wymienione w części A tego załącznika, i bez uszczerbku dla ust. 4, zakazy ustanowione w ust. 1 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia

▼ M32

8 stycznia 2023 r. umów zawartych przed dniem 7 października 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów. Niniejszy przepis nie ma zastosowania do towarów objętych kodami CN 7207 11, 7207 12 10 i 7224 90, do których zastosowanie mają ust. 4, 5 i 5a.

▼ M30

4. Zakazy ustanowione w ust. 1 lit. a), b), c) i e) nie mają zastosowania do przywozu, zakupu lub transportu ani powiązanej pomocy technicznej lub finansowej następujących ilości towarów objętych kodem CN 7207 12 10:

- a) 3 747 905 ton metrycznych między dniem 7 października 2022 r. a dniem 30 września 2023 r.;
- b) 3 747 905 tony metryczne między dniem 1 października 2023 r. a dniem 30 września 2024 r.

5. Zakazy ustanowione w ust. 1 nie mają zastosowania do przywozu, zakupu lub transportu lub związanej z nimi pomocy technicznej lub finansowej następujących ilości towarów objętych kodem CN 7207 11:

- a) 487 202 tony metryczne między dniem 7 października 2022 r. a dniem 30 września 2023 r.;
- b) 85 260 ton metrycznych w okresie od dnia 1 października 2023 r. do dnia 31 grudnia 2023 r.;
- c) 48 720 ton metrycznych między dniem 1 stycznia 2024 r. a dniem 31 marca 2024 r.

▼ M32

5a. Zakazy ustanowione w ust. 1 nie mają zastosowania do przywozu, zakupu lub transportu lub związanej z nimi pomocy technicznej lub finansowej następujących ilości towarów objętych kodem CN 7224 90:

- a) 147 007 ton metrycznych między dniem 17 grudnia 2022 r. a dniem 31 grudnia 2023 r.;
- b) 110 255 ton metrycznych między dniem 1 stycznia 2024 r. a dniem 30 września 2024 r.

6. Wielkościami kontyngentów przywozowych określonych w ust. 4, 5 i 5a zarządzają Komisja i państwa członkowskie zgodnie z systemem zarządzania kontyngentami taryfowymi przewidzianym w art. 49–54 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 ⁽¹⁾.

▼ M30

7. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić na zakup, przywóz lub transfer towarów wymienionych w załączniku XVII do rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że jest to niezbędne do utworzenia, eksploatacji, konserwacji, dostarczania paliwa i ponownego przetwarzania oraz zapewnienia bezpieczeństwa cywilnych zdolności jądrowych, a także kontynuacji projektowania, budowy i rozruchu wymaganych do ukończenia cywilnych obiektów jądrowych, dla dostaw prekursorów do wytwarzania radioizotopów medycznych i podobnych zastosowań medycznych lub technologii krytycznych na potrzeby monitorowania promieniowania środowiskowego oraz dla współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju.

⁽¹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 343 z 29.12.2015, s. 558).

▼ M30

8. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 7 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

▼ M25*Artykuł 4j*

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów luksusowych na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

2. Zakaz, o którym mowa w ust. 1, ma zastosowanie do towarów luksusowych, o ile ich wartość przekracza 300 EUR za sztukę.

3. Zakaz, o którym mowa w ust. 1, nie ma zastosowania do towarów niezbędnych do oficjalnych celów placówek dyplomatycznych lub konsularnych państw członkowskich lub krajów partnerskich w Rosji lub organizacji międzynarodowych posiadających immunitet zgodnie z prawem międzynarodowym, ani do rzeczy osobistych ich personelu.

▼ M28

3a. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do towarów luksusowych do osobistego użytku osób fizycznych podróżujących z Unii lub członków ich najbliższych rodzin podróżujących z nimi, będących własnością tych osób i nieprzeznaczonych do sprzedaży.

▼ M26

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy mogą zezwolić na przekazanie lub wywóz do Rosji dóbr kultury, które są przedmiotem wypożyczenia w kontekście formalnej współpracy kulturalnej z Rosją.

5. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o wszelkich zezwoleniach udzielonych na podstawie ust. 4 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

6. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

Artykuł 4k

1. Zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania do Unii, bezpośrednio lub pośrednio, towarów, które generują znaczące przychody dla Rosji, a tym samym umożliwiają jej prowadzenie działań destabilizujących sytuację w Ukrainie, jeżeli pochodzą one z Rosji lub są wywożone z Rosji.

2. Zakazuje się:

a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i użytkowaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazu ustanowionego w ust. 1;

▼ M26

b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na potrzeby jakiegokolwiek zakupu, przekazania lub przywozu tych towarów i technologii, lub na potrzeby świadczenia powiązanej pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazu ustanowionego w ust. 1.

▼ M30

3. W odniesieniu do towarów wymienionych w załączniku XXI część A do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 10 lipca 2022 r. umów zawartych przed dniem 9 kwietnia 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

3a. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do zakupów w Rosji, które są niezbędne do funkcjonowania przedstawicielstw dyplomatycznych i konsularnych Unii i państw członkowskich, w tym delegatur, ambasad i misji, lub do osobistego użytku obywateli państw członkowskich oraz ich najbliżsi członkowie rodziny.

▼ M32

3b. W odniesieniu do towarów wymienionych w części B załącznika XXI do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 8 stycznia 2023 r. umów zawartych przed dniem 7 października 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

Niniejszy przepis nie ma zastosowania do towarów objętych kodem CN 2905 11 wymienionych w załączniku XXI do rozporządzenia (UE) nr 833/2014, do których stosuje się ust. 3ba.

3ba. W odniesieniu do towarów objętych kodem CN 2905 11 wymienionych w części B załącznika XXI do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 18 czerwca 2023 r. umów zawartych przed dniem 7 października 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

▼ M30

3c. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na zakup, przywóz lub transfer towarów wymienionych w załączniku XXI do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej i finansowej – na warunkach, jakie uznają za stosowne – po ustaleniu, że jest to konieczne do utworzenia, eksploatacji, utrzymania, zaopatrzenia w paliwo i ponownego przetwarzania paliwa oraz bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych oraz do kontynuacji projektowania, budowy i oddania do eksploatacji potrzebnych do ukończenia cywilnych obiektów jądrowych, dla dostaw prekursorów do wytwarzania radioizotopów medycznych i podobnych zastosowań medycznych lub technologii krytycznych do monitorowania promieniowania środowiskowego oraz dla współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju

▼ M26

4. Od dnia 10 lipca 2022 r. zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do przywozu, zakupu ani transportu, ani do powiązanej pomocy technicznej lub finansowej, niezbędnych do przywozu do Unii:

a) 837 570 ton metrycznych chlorku potasu objętego pozycją CN 3104 20 w okresie od dnia 10 lipca danego roku do dnia 9 lipca następnego roku;

▼ **M26**

b) 1 577 807 ton metrycznych łącznie innych produktów objętych pozycjami CN 3105 20, 3105 60 i 3105 90 w okresie od dnia 10 lipca danego roku do dnia 9 lipca następnego roku.

5. Wielkościami kontyngentów przywozowych określonych w ust. 4 zarządzają Komisja i państwa członkowskie zgodnie z systemem zarządzania kontyngentami taryfowymi przewidzianym w art. 49–54 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 ⁽¹⁾.

▼ **M30**

5a. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 3c w ciągu dwóch tygodni od wydania zezwolenia

▼ **M26**

6. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

Artykuł 4l▼ **M30**

1. Zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania do Unii, bezpośrednio lub pośrednio, węgla oraz innych wyrobów, jeżeli pochodzą one z Rosji lub są wywożone z Rosji.

▼ **M26**

2. Zakazuje się:

a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i użytkowaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazu ustanowionego w ust. 1;

b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na potrzeby zakupu, przekazania lub przywozu tych towarów i technologii, lub na potrzeby świadczenia powiązanej pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazu ustanowionego w ust. 1.

3. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 10 sierpnia 2022 r. umów zawartych przed dniem 9 kwietnia 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

4. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

Artykuł 4m

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów, które mogłyby przyczynić się w szczególności do zwiększenia potencjału przemysłowego Rosji, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

2. Zakazuje się:

a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i użytkowaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji;

⁽¹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 343 z 29.12.2015, s. 558).

▼ M26

b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami i technologią, o których mowa w ust. 1, na potrzeby jakichkolwiek sprzedaży, dostaw, przekazywania lub wywozu tych towarów i technologii, lub na potrzeby świadczenia powiązanej pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów w Rosji lub do wykorzystania w Rosji.

▼ M32

3. W odniesieniu do towarów wymienionych w części A załącznika XXIII do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 10 lipca 2022 r. umów zawartych przed dniem 9 kwietnia 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

3a. W odniesieniu do towarów objętych kodami CN 2701, 2702, 2703 i 2704 wymienionych w części A załącznika XXIII do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 8 stycznia 2023 r. umów zawartych przed dniem 7 października 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

3b. W odniesieniu do towarów wymienionych w części B załącznika XXIII do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 zakazy określone w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do wykonania do dnia 16 stycznia 2023 r. umów zawartych przed dniem 17 grudnia 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

▼ M26

4. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do towarów niezbędnych do oficjalnych celów placówek dyplomatycznych lub konsularnych państw członkowskich lub krajów partnerskich w Rosji lub organizacji międzynarodowych korzystających z immunitetów zgodnie z prawem międzynarodowym, ani do rzeczy osobistych ich personelu.

▼ M32

4a. Właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz towarów objętych kodami CN 8417 20, 8419 81 80 i 8438 10 10 lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej, po ustaleniu, że takie towary lub świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej są niezbędne do użytku osobistego w gospodarstwie domowym osób fizycznych.

▼ M28

5. Właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz towarów i technologii objętych niniejszym artykułem lub na świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub świadczenie powiązanej pomocy technicznej lub finansowej są niezbędne do:

- a) celów medycznych lub farmaceutycznych lub do celów humanitarnych, na przykład dostarczania lub ułatwiania dostarczania pomocy, w tym zaopatrzenia medycznego i żywności, lub przewozu pracowników organizacji humanitarnych i udzielania związanej z tym pomocy, lub do celów ewakuacji;
- b) wyłącznego użytku oraz pod pełną kontrolą wydającego zezwolenie państwa członkowskiego oraz w celu wypełnienia jego zobowiązań w zakresie konserwacji w obszarach, które są objęte długoterminową umową dzierżawy między tym państwem członkowskim a Federacją Rosyjską; lub

▼ M30

- c) utworzenia, eksploatacji, utrzymania, zaopatrzenia w paliwo i ponownego przetwarzania paliwa oraz bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych oraz do kontynuacji projektowania, budowy i oddania do eksploatacji potrzebnych do ukończenia cywilnych obiektów jądrowych, dla dostaw prekursorów do wytwarzania radioizotopów medycznych i podobnych zastosowań medycznych lub technologii krytycznych do monitorowania promieniowania środowiskowego oraz dla współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju.

▼ M32

- 5a. Przy podejmowaniu decyzji dotyczących wniosków o zezwolenia, o których mowa w ust. 5 i 5a, właściwe organy nie wydają zezwolenia na wywóz na rzecz jakiegokolwiek osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu w Rosji lub do wykorzystania w Rosji, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że zastosowanie końcowe danych towarów może mieć charakter wojskowy.

▼ M28

- 5b. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o wszelkich zezwoleniach udzielonych na podstawie ust. 5 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

▼ M26

6. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

Artykuł 4n

1. Zakazuje się wszelkim przedsiębiorstwom transportu drogowego z siedzibą w Rosji wykonywania drogowego transportu towarów na terytorium Unii, w tym w ramach tranzytu.

2. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do wykonywania przez przedsiębiorstwa transportu drogowego transportu:

- a) poczty w trybie usługi powszechnej;
- b) towarów przewożonych tranzytem przez Unię między obwodem kalininradzkim a Rosją, pod warunkiem że transport takich towarów nie jest w inny sposób zakazany na mocy niniejszej decyzji.

3. Zakazu ustanowionego w ust. 1 nie stosuje się do dnia 16 kwietnia 2022 r. do transportu towarów rozpoczętego przed dniem 9 kwietnia 2022 r., pod warunkiem że pojazd przedsiębiorstwa transportu drogowego:

- a) znajdował się już na terytorium Unii w dniu 9 kwietnia 2022 r.; lub
- b) musi przejechać tranzytem przez Unię, aby powrócić do Rosji.

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy państwa członkowskiego mogą zezwolić na wykonanie transportu towarów przez przedsiębiorstwo transportu drogowego z siedzibą w Rosji, jeżeli właściwe organy ustaliły, że taki transport jest niezbędny:

▼ M27

- a) o ile nie jest to zakazane na podstawie art. 4o lub 4p, w celu zakupu, przywozu lub transportu do Unii gazu ziemnego i ropy naftowej, w tym produktów rafinacji ropy naftowej, a także tytanu, aluminium, miedzi, niklu, palladu i rudy żelaza;

▼ M26

- b) w celu zakupu, przywozu lub transportu produktów farmaceutycznych, medycznych, rolnych i spożywczych, w tym pszenicy, a także nawozów, których przywóz, zakup i transport jest dozwolony zgodnie z niniejszym rozporządzeniem;

▼ M26

c) w celach humanitarnych;

▼ M27

d) w celu funkcjonowania przedstawicielstw dyplomatycznych i konsularnych w Rosji, w tym delegatur, ambasad i misji, lub organizacji międzynarodowych w Rosji korzystających z immunitetów zgodnie z prawem międzynarodowym; lub

▼ M26

e) w celu przekazania lub wywozu do Rosji dóbr kultury, które są przedmiotem wypożyczenia w kontekście formalnej współpracy kulturalnej z Rosją.

5. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 4 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

▼ M27*Artykuł 4o*▼ M34

1. Zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania, bezpośrednio lub pośrednio, ropy naftowej lub produktów ropopochodnych wymienionych w załączniku XIII do niniejszej decyzji, jeżeli pochodzą one z Rosji lub są wywożone z Rosji.

▼ M27

2. Zakazuje się świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, pomocy technicznej, usług pośrednictwa, finansowania lub pomocy finansowej lub też wszelkich innych usług związanych z zakazem ustanowionym w ust. 1.

3. Zakazów, o których mowa w ust. 1 i 2, nie stosuje się:

a) do dnia 5 grudnia 2022 r. do jednorazowych transakcji z bliskim terminem dostawy, zawartych i wykonanych przed tą datą, lub do wykonywania umów, których przedmiotem jest zakup, przywóz lub przekazanie ropy naftowej, zawartych przed dniem 4 czerwca 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów, pod warunkiem że te umowy zostały zgłoszone Komisji przez odpowiednie państwa członkowskie do dnia 24 czerwca 2022 r. oraz że jednorazowe transakcje z bliskim terminem dostawy zostały zgłoszone Komisji przez odpowiednie państwa członkowskie w terminie 10 dni od daty ich wykonania;

b) do dnia 5 lutego 2023 r. do jednorazowych transakcji z bliskim terminem dostawy, zawartych i wykonanych przed tą datą, oraz do wykonywania umów, których przedmiotem jest zakup, przywóz lub przekazanie produktów ropopochodnych, zawartych przed dniem 4 czerwca 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów, pod warunkiem że te umowy zostały zgłoszone Komisji przez odpowiednie państwa członkowskie do dnia 24 czerwca 2022 r. oraz że jednorazowe transakcje z bliskim terminem dostawy zostały zgłoszone Komisji przez odpowiednie państwa członkowskie w terminie 10 dni od daty ich wykonania;

▼ M34

c) do zakupu, przywozu lub przekazywania ropy naftowej transportowanej drogą morską oraz produktów ropopochodnych wymienionych w załączniku XIII do niniejszej decyzji, w przypadku gdy towary te pochodzą z państwa trzeciego i są jedynie ładowane w Rosji, ich wywóz rozpoczyna się w Rosji, lub są przewożone przez jej terytorium tranzytem, o ile zarówno te towary, jak ich właściciel nie pochodzą z Rosji;

▼ M27

d) do ropy naftowej dostarczanej z Rosji do państw członkowskich rurociągiem, do momentu kiedy Rada, stanowiąc jednomyślnie, na wniosek Wysokiego Przedstawiciela przy wsparciu Komisji, zdecyduje, że zastosowanie mają zakazy określone w ust. 1 i 2.

▼ M27

4. W przypadku przerwania dostaw ropy naftowej z Rosji rurociągiem do śródlądowego państwa członkowskiego z przyczyn pozostających poza kontrolą tego państwa członkowskiego, transportowana drogą morską ropa naftowa z Rosji może być przywożona do tego państwa członkowskiego na zasadzie nadzwyczajnego czasowego odstępstwa od ust. 1 i 2 do czasu wznowienia dostaw lub do momentu, od którego w odniesieniu do tego państwa członkowskiego zastosowanie będzie miała decyzja Rady, o której mowa w ust. 3 lit. d), w zależności do tego, co nastąpi wcześniej.

▼ M34

5. Od dnia 5 grudnia 2022 r. oraz na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy Bułgarii mogą zezwolić na wykonywanie do dnia 31 grudnia 2024 r. umów zawartych przed dniem 4 czerwca 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów, których przedmiotem jest zakup, przywóz lub przekazanie ropy naftowej transportowanej drogą morską oraz produktów ropopochodnych wymienionych w załączniku XIII do niniejszej decyzji, które pochodzą z Rosji lub zostały wywiezione z Rosji.

▼ M27

6. Od dnia 5 lutego 2023 r. oraz na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy Chorwacji mogą zezwolić do dnia 31 grudnia 2023 r. na zakup, przywóz lub przekazanie próżniowego oleju napędowego pochodzącego z Rosji lub wywiezionego z Rosji, pod warunkiem że spełnione są następujące warunki:

- a) nie są dostępne żadne alternatywne dostawy próżniowego oleju napędowego; oraz
- b) co najmniej dwa tygodnie przed udzieleniem zezwolenia Chorwacja powiadomiła Komisję o powodach, dla których uważa, że powinno zostać udzielone szczególne zezwolenie, a Komisja nie zgłosiła w tym okresie sprzeciwu.

7. Towary przywożone w wyniku odstępstwa przyznanego przez właściwy organ na podstawie ust. 5 lub 6 nie mogą być sprzedawane kupującym znajdującym się w innym państwie członkowskim lub w państwie trzecim.

▼ M32

Od dnia 5 lutego 2023 r. zakazuje się przekazywania lub transportu produktów ropopochodnych objętych kodem CN 2710, uzyskanych z ropy naftowej przywożonej na podstawie odstępstwa przyznanego przez właściwy organ Bułgarii na podstawie ust. 5, do innych państw członkowskich lub do państw trzecich lub sprzedaży takich produktów ropopochodnych kupującym w innych państwach członkowskich lub w państwach trzecich.

Na zasadzie odstępstwa od zakazu ustanowionego w akapicie drugim właściwe organy Bułgarii mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz do Ukrainy niektórych produktów ropopochodnych, uzyskanych z ropy naftowej przywożonej na podstawie ust. 5, po ustaleniu, że:

- a) produkty te są przeznaczone do wyłącznego użytku w Ukrainie;
- b) taka sprzedaż, dostawa, przekazywanie lub wywóz nie mają na celu obejścia zakazów ustanowionych w akapicie drugim.

Na zasadzie odstępstwa od zakazu ustanowionego w akapicie drugim właściwe organy Bułgarii mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz do jakiegokolwiek państwa trzeciego niektórych produktów ropopochodnych, uzyskanych z ropy naftowej przywożonej na podstawie ust. 5, w ramach kontyngentów wywozowych, o których mowa w załączniku XXXII do rozporządzenia (UE) nr 883/2014, po ustaleniu, że:

▼ M32

- a) produkty nie mogą być składowane w Bułgarii ze względu na zagrożenia dla środowiska i bezpieczeństwa;
- b) taka sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz nie mają na celu obejścia zakazów ustanowionych w akapicie drugim.

Bułgaria informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie akapitu trzeciego i czwartego w terminie dwóch tygodni od udzielenia takiego zezwolenia.

Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte odstępstwami określonymi w akapicie trzecim i czwartym.

▼ M27

8. Zakazuje się przekazywania lub transportu ropy naftowej dostarczonej rurociągiem do państw członkowskich, o której mowa w ust. 3 lit. d), do innych państw członkowskich lub państw trzecich lub jej sprzedaży nabywcom w innych państwach członkowskich lub w państwach trzecich.

Wszelkie wysyłki i pojemniki z taką ropą naftową muszą być wyraźnie oznaczane jako „REBCO: zakaz eksportu”.

Od dnia 5 lutego 2023 r., w przypadku gdy ropa naftowa była dostarczana do państwa członkowskiego rurociągiem, o czym mowa w ust. 3 lit. d), zakazuje się przekazywania lub transportu produktów ropopochodnych otrzymanych z takiej ropy naftowej innym państwom członkowskim lub państwom trzecim, oraz ich sprzedaży nabywcom w innych państwach członkowskich lub w państwach trzecich.

Na zasadzie czasowego odstępstwa zakazy, o których mowa w akapicie trzecim, mają zastosowanie od dnia 5 grudnia 2023 r. do przywozu i przekazywania do Czech oraz do sprzedaży nabywcom w Czechach produktów ropopochodnych otrzymanych z ropy naftowej, która została dostarczona rurociągiem do innego państwa członkowskiego, o czym mowa w ust. 3 lit. d). Jeśli Czechom zostaną udostępnione alternatywne dostawy takich produktów ropopochodnych przed tą datą, Rada, stanowiąc jednomyślnie, przyjmie decyzję kończącą obowiązywanie tego czasowego odstępstwa. W okresie do dnia 5 grudnia 2023 r. ilości takich produktów ropopochodnych przywożonych do Czech z innych państw członkowskich nie mogą przekraczać średnich ilości przywozu do Czech z tych innych państw członkowskich w takim samym okresie w ciągu poprzednich pięciu lat.

▼ M32

Od dnia 5 lutego 2023 r., na zasadzie odstępstwa od zakazów, o których mowa w akapicie trzecim, właściwe organy Węgier i Słowacji mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub wywóz do Ukrainy niektórych produktów ropopochodnych uzyskanych z ropy naftowej przywożonej na podstawie ust. 3 lit. d), po ustaleniu, że:

- a) produkty te są przeznaczone do wyłącznego użytku w Ukrainie;
- b) taka sprzedaż, dostawa, przekazywanie lub wywóz nie mają na celu obejścia zakazów ustanowionych w akapicie trzecim.

Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie niniejszego ustępu w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

▼ M32

Unia podejmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają być objęte odstępstwem określonym w akapicie piątym.

▼ M34

9. Zakazy określone w ust. 1 nie mają zastosowania do zakupów w Rosji ropy naftowej lub produktów ropopochodnych wymienionych w załączniku XIII do niniejszej decyzji, które są wymagane do zaspokojenia podstawowych potrzeb nabywcy w Rosji lub projektów humanitarnych w Rosji.

▼ M27

10. Unia podejmuje niezbędne środki w celu określenia stosownych produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

*Artykuł 4p***▼ M34**

1. Zakazuje się świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub finansowania lub pomocy finansowej związanych z handlem z państwami trzecimi ropą naftową lub produktami ropopochodnymi wymienionych w załączniku XIII do niniejszej decyzji, które pochodzą z Rosji lub zostały wywiezione z Rosji, lub związanych z pośrednictwem w zakresie takiej ropy lub takich produktów ropopochodnych lub z transportem – w tym w drodze przeladunku „burta w burtę” – takiej ropy naftowej lub takich produktów ropopochodnych do państw trzecich.

▼ M30

2. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do wykonywania umów zawartych przed dniem 4 czerwca 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów do:

- a) dnia 5 grudnia 2022 r. – w odniesieniu do ropy naftowej objętej kodem CN 2709 00,
- b) dnia 5 lutego 2023 r. – w odniesieniu do produktów ropopochodnych objętych kodem CN 2710.

3. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do wypłaty roszczeń ubezpieczeniowych po dniu 5 grudnia 2022 r. w odniesieniu do ropy naftowej objętej kodem CN 2709 00 lub po dniu 5 lutego 2023 r. w odniesieniu do produktów ropopochodnych objętych kodem CN 2710, na podstawie umów ubezpieczenia zawartych przed dniem 4 czerwca 2022 r., pod warunkiem że ochrona ubezpieczeniowa ustala przed upływem odpowiedniego terminu.

▼ M31

4. Zakazuje się handlu z państwami trzecimi ropą naftową objętą kodem CN 2709 00 od dnia 5 grudnia 2022 r. lub produktami ropopochodnymi, objętymi kodem CN 2710 od dnia 5 lutego 2023 r., wymienionymi ► **M34** w załączniku XIII do niniejszej decyzji ◀, które pochodzą z Rosji lub zostały wywiezione z Rosji, a także pośredniczenia w zakresie takiej ropy naftowej lub takich produktów ropopochodnych lub transportu – w tym w drodze przeladunków „burta w burtę” - takiej ropy naftowej lub takich produktów ropopochodnych do państw trzecich.

5. Zakaz ustanowiony w ust. 4 niniejszego artykułu stosuje się od dnia wejścia w życie pierwszej decyzji Rady zmieniającej załącznik XI zgodnie z ust. 9 lit. a) niniejszego artykułu.

▼ M31

Od daty wejścia w życie każdej kolejnej decyzji Rady zmieniającej załącznik XI do niniejszej decyzji, zakazy ustanowione w ust. 1 i 4 niniejszego artykułu nie mają zastosowania, przez okres 90 dni, do transportu produktów wymienionych ►**M34** w załączniku XIII do niniejszej decyzji ◀, które pochodzą z Rosji lub zostały wywiezione z Rosji, ani do świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub finansowania lub pomocy finansowej związanych z transportem, pod warunkiem, że:

- a) transport lub świadczenie pomocy technicznej, usług pośrednictwa, finansowania lub pomocy finansowej związanych z transportem odbywa się na podstawie umowy zawartej przed datą wejścia w życie każdej kolejnej decyzji Rady zmieniającej załącznik XI do niniejszej decyzji; oraz
- b) cena zakupu za baryłkę nie przekroczyła ceny określonej w załączniku XI do niniejszej decyzji w dniu zawarcia tej umowy.

▼ M34

6. Zakazów ustanowionych w ust. 1 i 4, nie stosuje się:

- a) od dnia 5 grudnia 2022 r. – w odniesieniu do ropy naftowej objętej kodem CN 2709 00, a od dnia 5 lutego 2023 r. – w odniesieniu do produktów ropopochodnych objętych kodem CN 2710, które pochodzą z Rosji lub zostały wywiezione z Rosji, pod warunkiem że cena zakupu za baryłkę takich produktów nie przekracza cen określonych w załączniku XI do niniejszej decyzji;
- b) w odniesieniu do ropy naftowej lub produktów ropopochodnych wymienionych w załączniku XIII do niniejszej decyzji, w przypadku gdy towary te pochodzą z państwa trzeciego i są jedynie ładowane w Rosji, ich wysyłka rozpoczyna się w Rosji lub są przewożone przez jej terytorium tranzytem, o ile zarówno te towary, jak i ich właściciel nie pochodzą z Rosji;
- c) w odniesieniu do transportu produktów wymienionych w załączniku XII do niniejszej decyzji do wymienionych w nim państw trzecich, przez okres określony w tym załączniku, lub w odniesieniu do pomocy technicznej, usług pośrednictwa, finansowania lub pomocy finansowej związanych z takim transportem;
- d) od dnia 5 grudnia 2022 r. – w odniesieniu do ropy naftowej objętej kodem CN 2709 00, która pochodzi z Rosji lub została wywieziona z Rosji, zakupionej po cenie wyższej od ceny określonej w załączniku XI do niniejszej decyzji, która to ropa została załadowana na statek w porcie załadunku przed dniem 5 grudnia 2022 r. i wyładowana w ostatecznym porcie przeznaczenia przed dniem 19 stycznia 2023 r.;
- e) od dnia 5 lutego 2023 r. – w odniesieniu do produktów ropopochodnych objętych kodem CN 2710, które pochodzą z Rosji lub zostały wywiezione z Rosji, zakupionych po cenie wyższej niż odpowiednia cena określona w załączniku XI do niniejszej decyzji, załadowanych na statek w porcie załadunku przed dniem 5 lutego 2023 r. i rozładowanych w porcie przeznaczenia przed dniem 1 kwietnia 2023 r.

▼ M30

7. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do świadczenia usług pilotów niezbędnych ze względu na bezpieczeństwo morskie.

▼ M31

8. W przypadku gdy po wejściu w życie decyzji Rady zmieniającej załącznik XI statek transportował rosyjską ropę naftową lub rosyjskie produkty ropopochodne, o których mowa w ust. 4, a podmiot odpowiedzialny za transport wiedział lub miał uzasadnione powody, by podejrzewać, że taka ropa naftowa lub produkty ropopochodne zostały zakupione po cenie wyższej od ceny określonej w załączniku XI w dniu

▼ M31

zawarcia umowy dotyczącej takiego zakupu, zakazuje się świadczenia usług, o których mowa w ust. 1, związanych z transportem ropy naftowej lub produktów ropopochodnych – które pochodzą z Rosji lub zostały wywiezione z Rosji i o których mowa w ust. 4 – tym statkiem przez okres 90 dni od daty rozładunku ładunku zakupionego po cenie wyższej od pułapu cenowego.

▼ M30

9. Rada, stanowiąc jednomyślnie na wniosek Wysokiego Przedstawiciela przy wsparciu Komisji, wprowadza zmiany:

- a) w załączniku XI na podstawie cen uzgodnionych przez koalicję na rzecz pułapu cenowego;
- b) w załączniku XII podstawie obiektywnych kryteriów kwalifikowalności uzgodnionych przez koalicję na rzecz pułapu cenowego w celu wyłączenia określonych projektów energetycznych istotnych dla bezpieczeństwa energetycznego niektórych państw trzecich.

▼ M31

10. Zakazów ustanowionych w ust. 1 i 4 nie stosuje się do transportu lub świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa, finansowania lub pomocy finansowej związanych z transportem koniecznych do pilnego zapobieżenia zdarzeniu, które może mieć poważny i istotny wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takiego zdarzenia, bądź też reagowania na klęski żywiołowe, pod warunkiem że właściwy organ krajowy został powiadomiony natychmiast po ustaleniu, że doszło do takiego zdarzenia.

11. Państwa członkowskie i Komisja informują się wzajemnie o wykrytych przypadkach naruszenia lub obejścia zakazów ustanowionych w niniejszym artykule.

Wszelkie informacje dostarczone lub otrzymane zgodnie z niniejszym artykułem wykorzystuje się do celów, do których zostały dostarczone lub otrzymane, w tym do celów zapewnienia skuteczności danego środka.

▼ M34

12. Funkcjonowanie mechanizmu pułapu cenowego, w tym załącznik XI, a także zakazy przewidziane w ust. 1 i 4 niniejszego artykułu, są poddawane przeglądowi do połowy marca 2023 r., a następnie co 2 miesiące.

W przeglądzie uwzględnia się skuteczność tego środka w kategoriach jego oczekiwanych rezultatów, jego wdrażania, międzynarodowego przestrzegania tego mechanizmu i nieformalnego przyłączania się do niego oraz jego potencjalnego wpływu na Unię i jej państwa członkowskie. W przeglądzie uwzględnia się także rozwój sytuacji na rynku, w tym ewentualne zakłócenia.

Aby zrealizować cele pułapu cenowego, w tym jego zdolność do obniżenia dochodów Rosji ze sprzedaży ropy naftowej, pułap cenowy powinien wynosić przynajmniej 5 % mniej niż średnia rynkowa cena rosyjskiej ropy naftowej i produktów ropopochodnych obliczona na podstawie danych przekazanych przez Międzynarodową Agencję Energetyczną.

▼ M28*Artykuł 4q*

1. Zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania, bezpośrednio lub pośrednio, złota, jeżeli pochodzi ono z Rosji i zostało wywiezione z Rosji do Unii lub do jakiegokolwiek państwa trzeciego po dniu 22 lipca 2022 r.
2. Zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania, bezpośrednio lub pośrednio, produktów przetworzonych w państwie trzecim z wykorzystaniem produktu zakazanego w ust. 1.
3. Zakazuje się zakupu, przywozu lub przekazywania, bezpośrednio lub pośrednio, złotej biżuterii, jeżeli pochodzi ona z Rosji i została wywieziona z Rosji do Unii po dniu 22 lipca 2022 r.
4. Zakazuje się:
 - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, 2 i 3, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i użytkowaniem tych towarów, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazu ustanowionego w ust. 1, 2 i 3;
 - b) udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, 2 i 3, na potrzeby jakiegokolwiek zakupu, przywozu lub przekazania tych towarów lub na potrzeby świadczenia powiązanej pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio w odniesieniu do zakazu ustanowionego w ust. 1, 2 i 3.
5. Zakazy ustanowione w ust. 1, 2 i 3 nie mają zastosowania do złota niezbędnego do oficjalnych celów placówek dyplomatycznych, placówek konsularnych lub organizacji międzynarodowych w Rosji korzystających z immunitetów zgodnie z prawem międzynarodowym.
6. Zakaz ustanowiony w ust. 3 nie ma zastosowania do złotej biżuterii do osobistego użytku osób fizycznych podróżujących do Unii lub członków ich najbliższych rodzin podróżujących z nimi, będącej własnością tych osób i nieprzeznaczonej do sprzedaży.
7. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, 2 i 3, właściwe organy mogą zezwolić na przekazywanie lub przywóz dóbr kultury, które są przedmiotem wypożyczenia, w kontekście formalnej współpracy kulturalnej z Rosją.
8. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia odpowiednich produktów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

▼ M32*Artykuł 4r*

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 3, 3a, 4, 4c, 4d, 4g, 4j i 4m właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę lub przekazanie towarów i technologii wymienionych w załącznikach II, VII, X, XI, XVI, XVIII, XX i XXIII do rozporządzenia (UE) nr 833/2014, a także w załączniku I do rozporządzenia (UE) 2021/821 do dnia 30 września 2023 r., w przypadku gdy taka sprzedaż, taka dostawa lub takie przekazywanie są absolutnie niezbędne do wycofania inwestycji z Rosji lub likwidacji działalności gospodarczej w Rosji, o ile spełnione są następujące warunki:

▼ M32

- a) przedmiotowe towary i technologie są własnością obywatela państwa członkowskiego lub są własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego lub są własnością osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji, które są własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego lub które są samodzielnie lub wspólnie kontrolowane przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ; oraz
- b) właściwe organy podejmujące decyzje dotyczące wniosków o zezwolenia nie mają uzasadnionych podstaw, by sądzić, że przedmiotowe towary mogą być przeznaczone dla wojskowego użytkownika końcowego lub mieć końcowe zastosowanie wojskowe w Rosji; oraz
- c) przedmiotowe towary i technologie znajdowały się fizycznie w Rosji przed wejściem w życie odpowiednich zakazów ustanowionych w art. 3, 3a, 4, 4c, 4d, 4g, 4j lub 4m w odniesieniu do tych towarów i technologii.

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 4i i 4k właściwe organy mogą zezwolić na przywóz lub przekazanie towarów wymienionych w załącznikach XVII i XXI do rozporządzenia (UE) nr 833/2014 do dnia 30 września 2023 r., w przypadku gdy taki przywóz lub takie przekazanie są absolutnie niezbędne do wycofania inwestycji z Rosji lub likwidacji działalności gospodarczej w Rosji, o ile spełnione są następujące warunki:

- a) przedmiotowe towary są własnością obywatela państwa członkowskiego lub są własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego lub są własnością osób prawnych, podmiotów lub organów mających siedzibę w Rosji, które są własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego lub które są samodzielnie lub wspólnie kontrolowane przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ; oraz
- b) przedmiotowe towary znajdowały się fizycznie w Rosji przed wejściem w życie odpowiednich zakazów ustanowionych w art. 4i i 4k w odniesieniu do tych towarów.

3. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie ust. 1 i 2 w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

▼ B*Artykuł 5*

Aby zapewnić maksymalne oddziaływanie środków określonych w niniejszej decyzji, Unia zachęca państwa trzecie do przyjmowania środków ograniczających podobnych do środków przewidzianych w niniejszej decyzji.

Artykuł 6

Działanie osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów nie stanowi podstawy żadnej odpowiedzialności z ich strony, jeżeli nie wiedziały one i nie miały uzasadnionego powodu do przypuszczenia, że ich działania mogą naruszyć środki określone w niniejszej decyzji.

▼ M20*Artykuł 7*

1. Nie są zaspokajane żadne roszczenia w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, w całości lub części, przez środki nałożone na podstawie niniejszej decyzji, w tym roszczenia o naprawienie szkody lub wszelkie inne roszczenia tego rodzaju, takie jak roszczenia o odszkodowanie lub roszczenia wynikające z gwarancji, w szczególności roszczenia o przedłużenie terminu płatności lub o spłatę obligacji, gwarancji lub zabezpieczeń, w szczególności gwarancji finansowych lub zabezpieczeń finansowych w dowolnej formie, jeśli zostały one wniesione przez:

▼ M26

a) osoby prawne, podmioty lub organy wymienione w załącznikach do niniejszej decyzji lub osoby prawne, podmioty lub organy z siedzibą poza Unią, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do tych osób, podmiotów lub organów;

▼ M20

b) wszelkie inne rosyjskie osoby, podmioty lub organy; lub

c) wszelkie osoby, podmioty lub organy działające za pośrednictwem lub w imieniu jednej z osób lub jednego z podmiotów lub organów, o których mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu.

2. We wszelkich postępowaniach zmierzających do zaspokojenia roszczenia ciężar dowodu, że zaspokojenie roszczenia nie jest zakazane na mocy ust. 1, spoczywa na osobie dochodzącej zaspokojenia tego roszczenia.

3. Niniejszy artykuł pozostaje bez uszczerbku dla prawa osób, podmiotów i organów, o których mowa w ust. 1, do wystąpienia o sądową kontrolę legalności niewypełnienia zobowiązań umownych zgodnie z niniejszą decyzją.

▼ M21*Artykuł 8*

Zabrania się świadomego lub umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów określonych w niniejszej decyzji, w tym poprzez działanie jako przedstawiciel osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów objętych tymi zakazami, lub poprzez działanie na ich korzyść w drodze wykorzystania wyjątków przewidzianych w niniejszej decyzji.

▼ M20*Artykuł 8a*

1. Rada i Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (zwany dalej „Wysokim Przedstawicielem”) mogą przetwarzać dane osobowe w celu wykonywania swoich zadań na mocy niniejszej decyzji, w szczególności w celu opracowywania i dokonywania zmian w niniejszej decyzji i załącznikach do niej.

▼ M20

2. Do celów niniejszej decyzji Rada i Wysoki Przedstawiciel są wyznaczeni jako „administratorzy” w rozumieniu art. 3 ust. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 ⁽¹⁾ w odniesieniu do czynności przetwarzania niezbędnych do wykonania zadań, o których mowa w ust. 1.

*Artykuł 9***▼ M33**

1. Niniejszą decyzję stosuje się do dnia 31 lipca 2023 r.

▼ M20

2. Niniejsza decyzja jest przedmiotem stałego przeglądu. Okres jej obowiązywania zostanie przedłużony lub zostanie ona odpowiednio zmieniona, jeżeli Rada uzna, że cele niniejszej decyzji nie zostały osiągnięte.

▼ B*Artykuł 10*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39).

▼ M20

ZAŁĄCZNIK I

**Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 1 ust.
1 lit. a)**

▼ B

1. SBERBANK
2. VTB BANK
3. GAZPROMBANK
4. VNESHECONOMBANK (VEB)
5. ROSSELKHOZBANK

▼ M20

ZALĄCZNIK II

**Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 1 ust.
3 lit. a)**

▼ M1

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

▼ **M20**

ZAŁĄCZNIK III

**Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 1 ust.
3 lit. b)**

▼ **M1**

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

▼ **M32***ZALĄCZNIK IV***Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów, o którym mowa w art. 3 ust. 7, 3a ust. 7 i 3b ust. 1**

JSC Sirius

OJSC Stankoinstrument

OAo JSC Chemcomposite

JSC Kalashnikov

JSC Tula Arms Plant

NPK Technologii Maschinostrojenija

OAo Wysokototschnye Kompleksi

OAo Almaz Antey

OAo NPO Bazalt

Admiralty Shipyard JSC

Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI

Argut OOO

Communication Center of the Ministry of Defense

Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis

Federal State Budgetary Enterprise of the Administration of the President of Russia

Federal State Budgetary Enterprise Special Flight Unit Rossiya of the Administration of the President of Russia

Federal State Unitary Enterprise Dukhov Automatics Research Institute (VNIIA)

Foreign Intelligence Service (SVR)

Forensic Center of Nizhniy Novgorod Region Main Directorate of the Ministry of Interior Affairs

International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (the Russian Quantum Center)

Irkut Corporation

Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company

Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery

JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)

JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service

JSC Shipyard Zaliv (Zaliv Shipbuilding Yard)

JSC Rocket and Space Centre – Progress

Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.

Kazan Helicopter Plant PJSC

Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)

▼ M32

Ministry of Defence RF

Moscow Institute of Physics and Technology

NPO High Precision Systems JSC

NPO Splav JSC

OPK Oboronprom

PJSC Beriev Aircraft Company

PJSC Irkut Corporation

PJSC Kazan Helicopters

POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company

Promtech-Dubna, JSC

Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation

Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern

Rapart Services LLC

Rosoboronexport OJSC (ROE)

Rostec (Russian Technologies State Corporation)

Rostekh – Azimuth

Russian Aircraft Corporation MiG

Russian Helicopters JSC

SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)

Sukhoi Aviation JSC

Sukhoi Civil Aircraft

Tactical Missiles Corporation JSC

Tupolev JSC

UEC-Saturn

United Aircraft Corporation

JSC AeroKompozit

United Engine Corporation

UEC-Aviadvigatel JSC

United Instrument Manufacturing Corporation

United Shipbuilding Corporation

JSC PO Sevmash

Krasnoye Sormovo Shipyard

Severnaya Shipyard

Shipyard Yantar

▼ M32

UralVagonZavod

Baikal Electronics

Center for Technological Competencies in Radiophotonics

Central Research and Development Institute Tsiklon

Crocus Nano Electronics

Dalzavod Ship-Repair Center

Elara

Electronic Computing and Information Systems

ELPROM

Engineering Center Ltd.

Forss Technology Ltd.

Integral SPB

JSC Element

JSC Pella-Mash

JSC Shipyard Vympel

Kranark LLC

Lev Anatolyevich Yershov (Ershov)

LLC Center

MCST Lebedev

Miass Machine-Building Factory

Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk

MPI VOLNA

N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering

Nerpa Shipyard

NM-Tekh

Novorossiysk Shipyard JSC

NPO Electronic Systems

NPP Istok

NTC Metrotek

OAO GosNIIkhimanalit

OAO Svetlovskoye Predpriyatiye Era

OJSC TSRY

OOO Elkomtekh (Elkomtex)

OOO Planar

▼ M32

OOO Sertal

Photon Pro LLC

PJSC Zvezda

Amur Shipbuilding Factory PJSC

AO Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC

AO Kronshtadt

Avant Space LLC

Production Association Strela

Radioavtomatika

Research Center Module

Robin Trade Limited

R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships

Rubin Sever Design Bureau

Russian Space Systems

Rybinsk Shipyard Engineering

Scientific Research Institute of Applied Chemistry

Scientific-Research Institute of Electronics

Scientific Research Institute of Hypersonic Systems

Scientific Research Institute NII Submikron

Sergey IONOV

Serniya Engineering

Severnaya Verf Shipbuilding Factory

Ship Maintenance Center Zvezdochka

State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS)

State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznya

State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy Institute

State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNII mash)

Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center

UAB Pella-Fjord

United Shipbuilding Corporation JSC „35th Shipyard”

United Shipbuilding Corporation JSC „Astrakhan Shipyard”

United Shipbuilding Corporation JSC „Aysberg Central Design Bureau”

▼ M32

United Shipbuilding Corporation JSC „Baltic Shipbuilding Factory”

United Shipbuilding Corporation JSC „Krasnoye Sormovo Plant OJSC”

United Shipbuilding Corporation JSC SC „Zvyozdochka”

United Shipbuilding Corporation „Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar”

United Shipbuilding Corporation „Scientific Research Design Technological Bureau Onega”

United Shipbuilding Corporation „Sredne-Nevisky Shipyard”

Ural Scientific Research Institute for Composite Materials

Urals Project Design Bureau Detal

Vega Pilot Plant

Vertikal LLC

Vladislav Vladimirovich Fedorenko

VTK Ltd

Yaroslavl Shipbuilding Factory

ZAO Elmiks-VS

ZAO Sparta

ZAO Svyaz Inzhiniring

46th TSNII Central Scientific Research Institute

Alagir Resistor Factory

All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements

All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC

Almaz JSC

Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia

Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC

Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC)

Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC

Electrosignal JSC

Energiya JSC

Engineering Center Moselectronproekt

Etalon Scientific and Production Association

Evgeny Krayushin

▼ M32

Foreign Trade Association Mashpriborintorg

Ineko LLC

Informakustika JSC

Institute of High Energy Physics

Institute of Theoretical and Experimental Physics

Inteltech PJSC

ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics

Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC

Kulon Scientific-Research Institute JSC

Lutch Design Office JSC

Meteor Plant JSC

Moscow Communications Research Institute JSC

Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC

NPO Elektromekhaniki JSC

Omsk Production Union Irtysh JSC

Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC

Optron, JSC

Pella Shipyard OJSC

Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC

Pskov Distance Communications Equipment Plant

Radiozavod JSC

Razryad JSC

Research Production Association Mars

Ryazan Radio-Plant

Scientific Production Center Vigstar JSC

Scientific Production Enterprise „Radiosviaz”

Scientific Research Institute Ferrite-Domen

Scientific Research Institute of Communication Management Systems

Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio-Components

Scientific-Production Enterprise „Kant”

Scientific-Production Enterprise „Svyaz”

Scientific-Production Enterprise Almaz JSC

▼ M32

Scientific-Production Enterprise Salyut JSC

Scientific-Production Enterprise Volna

Scientific-Production Enterprise Vostok JSC

Scientific-Research Institute „Argon”

Scientific-Research Institute and Factory Platan

Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes Neptune JSC

Special Design and Technical Bureau for Relay Technology

Special Design Bureau Salute JSC

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Salute”

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „State Machine Building Design Bureau „Vypel” By Name I.I.Toropov”

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „URALELEMENT”

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Plant Dagdiesel”

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Scientific Research Institute of Marine Heat Engineering”

Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press

Tactical Missile Company, Joint-Stock Company „Research Center for Automated Design”

Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya

Tactical Missile Company, NPO Electromechanics

Tactical Missile Company, NPO Lightning

Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant „Molot”

Tactical Missile Company, PJSC „MBDB „ISKRA””

Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia

Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau

Tactical Missile Corporation, „Central Design Bureau of Automation”

Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant

Tactical Missile Corporation, AO GNPP „Region”

Tactical Missile Corporation, AO TMKB „Soyuz”

Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant

▼ M32

Tactical Missile Corporation, Concern „MPO – Gidropribor”

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company „KRASNY GIDROPRESS”

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash

Tactical Missile Corporation, RKB Globus

Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant

Tactical Missile Corporation, TRV Engineering

Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau „Detal”

Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company

Tambov Plant (TZ) „October”

United Shipbuilding Corporation „Production Association Northern Machine Building Enterprise”

United Shipbuilding Corporation „5th Shipyard”

Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz

Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz

Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI)

Rosatomflot

Lyulki Experimental-Design Bureau

Lyulki Science and Technology Center

AO Aviaagregat

Central Aerohydrodynamic Institute (TsAGI)

Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus)

Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A. P.I. Baranov; Central Institute of Aviation Motors (CIAM)

Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A. N.E. Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute)

Federal State Unitary Enterprise „State Scientific-Research Institute for Aviation Systems” (GosNIIAS)

Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ)

Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ)

Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ)

Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ)

Joint Stock Company 766 UPTK

Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ)

▼ M32

Joint Stock Company Aviaremont (Aviaremont)

Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov)

Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara)

Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise named after V. V. Chernyshev (MMP V.V. Chernyshev)

JSC NII Steel

Joint Stock Company Remdizel

Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka)

Joint Stock Company STAR

Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant

Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory

Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlatmash)

Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion)

Lytkarino Machine-Building Plant

Moscow Aviation Institute

Moscow Institute of Thermal Technology

Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau

Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP)

Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ)

Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ)

Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ)

Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP)

Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ)

Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ)

Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ)

Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP)

Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO)

Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat)

Salute Gas Turbine Research and Production Center

Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint)

Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA)

Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA)

Software Research Institute

▼ M32

Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant)

Tula Arms Plant

Russian Institute of Radio Navigation and Time

Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart)

Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS of the Ministry of Science and Higher Education of Russia (FTIAN)

Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI)

Institute of Physics Named After P.N. Lebedev of the Russian Academy of Sciences (LPI)

The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP)

Rzhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of Sciences (IPP SB RAS)

UEC-Perm Engines, JSC

Ural Works of Civil Aviation, JSC

Central Design Bureau for Marine Engineering „Rubin”, JSC

„Aeropribor-Voskhod”, JSC

Aerospace Equipment Corporation, JSC

Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIAG), JSC

Aerospace Systems Design Bureau, JSC

Afanasyev Technomac, JSC

Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC

AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC

Almaz Central Marine Design Bureau, JSC

Joint Stock Company Eleron

AO Rubin

Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant

Branch of PAO II – Aviastar

Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol

Chkalov Novosibirsk Aviation Plant

Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient

Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP)

Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika in the name of P.A. Efimov

Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau

Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau

Joint Stok Company Microtechnology

▼ M32

Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering

Joint Stock Company Radiopribor

Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau

Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN

Joint Stock Company Rychag

Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel

Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics named after V.I. Shimko

Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute

Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant

Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support

Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant

Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant

Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation

Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal

Public Joint Stock Company Techpribor

Joint Stock Company Ramensky Instrument-Engineering Plant

V.V. Tarasov Avia Avtomatika

Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM

Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center

Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant

Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences

Irkutsk Aviation Plant

Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant

Joint Stock Company Experimental Design Bureau named after A.S. Yakovlev

Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai

Joint Stock Company „Head Special Design Bureau Prozhektor”

Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex

Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau

Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek

Joint Stock Company SPMDB Malachite

Joint Stock Company Votkinsky Zavod

Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG

▼ M32

Main Directorate of Deep-Sea Research of the Ministry of Defense of the Russian Federation

NPP Start

OAO Radiofizika

P.A. Voronin Lukhovitsk Aviation Plant, branch of RSK MiG

Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau

Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company

Radio Technical Institute named after A. L. Mints

Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics

Shvabe JSC

Special Technological Center LLC

St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit

St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz

St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45

Strategic Control Posts Corporation

V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences

Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC

Voentelecom JSC

A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS)

Ak Bars Holding

Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences

Systems of Biological Synthesis LLC

Borisfen, JSC

Barnaul cartridge plant, JSC

Concern Avrora Scientific and Production Association, JSC

Bryansk Automobile Plant, JSC

Burevestnik Central Research Institute, JSC

Research Institute of Space Instrumentation, JSC

Arsenal Machine-building plant, OJSC

Central Design Bureau of Automatics, JSC

Zelenodolsk Design Bureau, JSC

Zavod Elecon, JSC

VMP „Avitec”, JSC

▼ M32

JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design
Tulatochmash, JSC
PJSC „I.S. Brook” INEUM
SPE „Krasnoznamens”, JSC
SPA Pribor named after S.S. Golembiovsky, SC
SPA „Impuls”, JSC
RusBITech
ROTOR 43
Rostov optical and mechanical plant, PJSC
RATEP, JSC
PLAZ
OKB „Technika”
Ocean Chips
Nudelman Precision Engineering Design Bureau
Angstrom JSC
NPCAP
Novosibirsk Plant of Artificial Fibre
Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (alias: SIBFIRE), Новосибирский Патронный
Завод
Novator DB
NIMI named after V.V. BAHIREV, JSC
NII Stali JSC
Nevskoe Design Bureau, JSC
Neva Electronica JSC
ENICS
The JSC Makeyev Design Bureau
KURGANPRIBOR, JSC

▼ **M20**

ZALĄCZNIK V

**Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 1 ust.
2 lit. a)**

Alfa Bank

Bank Otkritie

Bank Rossiya

Promsvyazbank

▼ **M20**

ZALĄCZNIK VI

**Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 1 ust.
4 lit. a)**

Almaz-Antey

Kamaz

Novorossiysk Commercial Sea Port

Rostec (Russian Technologies State Corporation)

Russian Railways

▼ **M24**

Rosyjski Morski Rejestr Statków

▼ **M20**

JSC PO Sevmash

Sovcomflot

United Shipbuilding Corporation.

▼ M20

ZAŁĄCZNIK VII

▼ M30

Wykaz krajów partnerskich, o których mowa w art. 1k ust. 7, art. 3 ust. 9,
art. 4j ust. 3 oraz art. 4m ust. 4

▼ M20

STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI

▼ M26

JAPONIA

▼ M27

Zjednoczone Królestwo

Korea Południowa

▼ M27

ZAŁĄCZNIK VIII

**WYKAZ OSÓB PRAWNYCH, PODMIOTÓW LUB ORGANÓW,
O KTÓRYCH MOWA W ART. 1e**

Nazwa osoby prawnej, podmiotu lub organu	Data rozpoczęcia stosowania
Bank Otkritie	12 marca 2022 r.
Novikombank	12 marca 2022 r.
Promsvyazbank	12 marca 2022 r.
Bank Rossiya	12 marca 2022 r.
Sovcombank	12 marca 2022 r.
VNESHECONOMBANK (VEB)	12 marca 2022 r.
VTB BANK	12 marca 2022 r.
Sberbank	14 czerwca 2022 r.
Credit Bank of Moscow	14 czerwca 2022 r.
Joint Stock Company Russian Agricultural Bank, JSC Rosselkhozbank	14 czerwca 2022 r.

▼ **M23**

ZAŁĄCZNIK IX

**WYKAZ OSÓB PRAWNYCH, PODMIOTÓW LUB ORGANÓW,
O KTÓRYCH MOWA W ART. 4g**

RT– Russia Today English

RT– Russia Today UK

RT – Russia Today Germany

RT – Russia Today France

RT – Russia Today Spanish

Sputnik

▼ **M27**

Rossiya RTR / RTR Planeta

Rossiya 24 / Russia 24

TV Centre International

▼ **M32**

NTV/NTV Mir

Rossiya 1

REN TV

Pervyi Kanal

▼ **M32**

ZALĄCZNIK X

Wykaz osób prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 1aa

CZĘŚĆ A

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

ALMAZ-ANTEY

KAMAZ

ROSTEC (RUSSIAN TECHNOLOGIES STATE CORPORATION)

JSC PO SEVMASH

SOVCOMFLOT

UNITED SHIPBUILDING CORPORATION

CZĘŚĆ B

ROSYJSKI MORSKI REJESTR STATKÓW (RMRS)

CZĘŚĆ C

ROSYJSKI BANK ROZWOJU REGIONALNEGO

▼ **M30**

ZAŁĄCZNIK XI

Ceny, o których mowa w art. 4p ust. 9 lit. a)

▼ **M34**

Cena ropy naftowej

▼ **M31**

Kod CN	Nazwa towaru	Cena za baryłkę (USD)	Data rozpoczęcia stosowania
2709 00	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, surowe	60	5 grudnia 2022 r.

▼ **M34**

Ceny produktów ropopochodnych

Kod CN	Nazwa towaru	Premia do ropy naftowej/ Dyskonto do ropy naftowej	Cena za baryłkę (USD)	Data rozpoczęcia stosowania
	Oleje naftowe i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych (inne niż surowe) oraz preparaty niewymienione ani niewłączone gdzie indziej, zawierające 70 % masy lub więcej olejów naftowych lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych, których to preparatów te oleje stanowią składniki zasadnicze, inne niż zawierające biodiesel i inne niż oleje odpadowe			
2710 12	Oleje lekkie i preparaty			
2710 12 11	Do przeprowadzania procesu specyficznego	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 12 15	Do przeprowadzania przemian chemicznych w innym procesie niż wymieniony w podpozycji 2710 12 11	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
	Do innych celów Benzyny specjalne			
2710 12 21	Benzyna lakiernicza	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.

▼ M34

Kod CN	Nazwa towaru	Premia do ropy naftowej/ Dyskonto do ropy naftowej	Cena za baryłkę (USD)	Data rozpoczęcia stosowania
2710 12 25	Pozostałe	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
	Pozostałe Benzyna silnikowa			
2710 12 31	Benzyna lotnicza	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
	Pozostałe, z zawartością ołowiu Nieprzekraczające 0,013 g na liter			
2710 12 41	O liczbie oktanowej (RON) mniejszej niż 95	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 12 45	O liczbie oktanowej (RON) 95 lub większej, lecz mniejszej niż 98	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 12 49	O liczbie oktanowej (RON) 98 lub większej	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 12 50	Nieprzekraczające 0,013 g na liter	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 12 70	Paliwo typu benzyna do silników odrzutowych	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 12 90	Pozostałe oleje lekkie	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 19	Pozostałe			
	Oleje średnie			
2710 19 11	Do przeprowadzania procesu specyficznego	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 19 15	Do przeprowadzania przemian chemicznych w innym procesie niż wymieniony w podpozycji 2710 19 11	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
	Do innych celów Nafta			
2710 19 21	Paliwo do silników odrzutowych	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 19 25	Pozostałe	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 19 29	Pozostałe	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
	Oleje ciężkie Oleje napędowe			
2710 19 31	Do przeprowadzania procesu specyficznego	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.

▼ M34

Kod CN	Nazwa towaru	Premia do ropy naftowej/ Dyskonto do ropy naftowej	Cena za baryłkę (USD)	Data rozpoczęcia stosowania
2710 19 35	Do przeprowadzania przemian chemicznych w innym procesie niż wymieniony w podpozycji 2710 19 31	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
	Do innych celów			
2710 19 43	O zawartości siarki nieprzekraczającej 0,001 % masy	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 19 46	O zawartości siarki przekraczającej 0,001 % masy, ale nieprzekraczającej 0,002 % masy	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 19 47	O zawartości siarki przekraczającej 0,002 % masy, ale nieprzekraczającej 0,1 % masy	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 19 48	O zawartości siarki nieprzekraczającej 0,1 % masy	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
	Oleje opałowe			
2710 19 51	Do przeprowadzania procesu specyficznego	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 19 55	Do przeprowadzania przemian chemicznych w innym procesie niż wymieniony w podpozycji 2710 19 51	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
	Do innych celów			
2710 19 62	O zawartości siarki nieprzekraczającej 0,1 % masy	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 19 66	O zawartości siarki przekraczającej 0,1 % masy, ale nieprzekraczającej 0,5 % masy	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 19 67	O zawartości siarki nieprzekraczającej 0,5 % masy	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
	Oleje smarowe; pozostałe oleje			
2710 19 71	Do przeprowadzania procesu specyficznego	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 19 75	Do przeprowadzania przemian chemicznych w innym procesie niż wymieniony w podpozycji 2710 19 71	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
	Do innych celów			
2710 19 81	Oleje silnikowe, smarowe oleje sprężarkowe, smarowe oleje turbiny	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 19 83	Oleje hydrauliczne	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 19 85	Oleje białe, parafina ciekła	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.

▼ M34

Kod CN	Nazwa towaru	Premia do ropy naftowej/ Dyskonto do ropy naftowej	Cena za baryłkę (USD)	Data rozpoczęcia stosowania
2710 19 87	Oleje przekładniowe i oleje reduktorowe	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 19 91	Mieszanki do obróbki metali, oleje do smarowania form, oleje antykorozyjne	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 19 93	Oleje izolacyjne	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 19 99	Pozostałe oleje smarowe oraz pozostałe oleje	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 20	Oleje naftowe i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych (inne niż surowe) oraz preparaty niewymienione ani niewłączone gdzie indziej, zawierające 70% masy lub więcej olejów naftowych lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych, których to preparatów te oleje stanowią składniki zasadnicze, zawierające biodiesel i inne niż oleje odpadowe			
	Oleje napędowe			
2710 20 11	O zawartości siarki nieprzekraczającej 0,001 % masy	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 20 16	O zawartości siarki przekraczającej 0,001 % masy, ale nieprzekraczającej 0,1 % masy	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
2710 20 19	O zawartości siarki nieprzekraczającej 0,1 % masy	Premia do ropy naftowej	100	5 lutego 2023 r.
	Oleje opałowe			
2710 20 32	O zawartości siarki nieprzekraczającej 0,5 % masy	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 20 38	O zawartości siarki nieprzekraczającej 0,5 % masy	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 20 90	Pozostałe oleje	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
	Oleje odpadowe			
2710 91	Zawierające polichlorowane bifenyly (PCB), polichlorowane terfenyly (PCT) lub polibromowane bifenyly (PBB)	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.
2710 99	Pozostałe	Dyskonto do ropy naftowej	45	5 lutego 2023 r.

▼ **M30***ZALĄCZNIK XII***Wykaz projektów, o których mowa w art. 4p ust. 9 lit. c)**

Zakres zwolnienia	Data rozpoczęcia stosowania	Data wygaśnięcia
Transport statkiem do Japonii, pomoc techniczna, usługi pośrednictwa, finansowanie lub pomoc finansowa związana z takim transportem ropy naftowej objętej kodem CN 2709 00 zmieszanej z kondensatem, pochodzącej z Projektu Sachalin-2 (Сахалин-2) zlokalizowanego w Rosji	5 grudnia 2022 r.	5 czerwca 2023 r.

ZAŁĄCZNIK XIII

Wykaz ropy naftowej i produktów ropopochodnych, o których mowa w art. 4o i 4p

Kod CN	Nazwa towaru
ex 2709 00	Oleje naftowe i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, surowe, inne niż kondensaty gazu ziemnego objęte podpozycją CN 2709 00 10 z zakładów produkujących skroplony gaz ziemny
2710	Oleje naftowe i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, inne niż surowe; preparaty niewymienione ani niewłączone gdzie indziej, zawierające 70 % masy lub więcej olejów naftowych lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych, których to preparatów te oleje stanowią składniki zasadnicze; oleje odpadowe